

中文大學校刊

二零零五年秋・冬





中文大學校刊

二零零五年秋・冬

© 二零零五年 香港中文大學

《中文大學校刊》為半年刊
由中文大學資訊處出版
贈予大學友好與教職員

通訊處
香港新界沙田
香港中文大學資訊處

電郵
iso@cuhk.edu.hk

網址
[http://www.cuhk.edu.hk/iso/
bulletin/index.htm](http://www.cuhk.edu.hk/iso/bulletin/index.htm)

大學校刊諮詢委員會
梁少光先生
梁素珍女士
陳文教授
蔣英豪教授
羅炳良教授
蘇基朗教授
Prof. David Parker

編輯
左冠輝

助理編輯
陳偉珠
蔡世彬

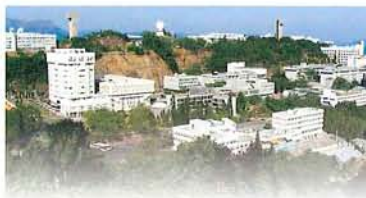
美術設計及製作
林綺媚
梁淑嫻

封面及特輯所刊篆刻為
本校藝術系唐錦騰教授作品

目錄

2 中文大學的書院制

- 6 崇基學院
- 10 新亞書院
- 14 聯合書院
- 18 逸夫書院



22 第六十二屆大會



38 研究消息

39 簡訊

中文大學的 書院制



「大學教育豈僅求學問而已，師友往還，朋輩論交亦裨益非淺；概而言之，即人生之體驗與品格之養成也。」

本杰明·周伊特（一八一七至一八九三），牛津大學校長及牛津貝利奧爾書院院長

中文大學由四所成員書院組成，新亞書院、崇基學院和聯合書院是成立中大的書院，分別創辦於一九四九、五一和五六年。一九八六年，邵氏基金會捐贈一億一千萬元予中大，成立逸夫書院，是為第四所成員書院。這四所書各有其歷史背景，新亞由已故錢穆博士和一群中國學者興辦，以弘揚中國

傳統文化和研究現代學術為己任；崇基由香港基督教會開辦，宗旨在按基督教傳統提供優質高等教育；聯合由五間私立院校合併而成，旨在集中力量為香港高等教育作貢獻。逸夫書院是香港高等教育史上第一所私人斥資贊助創立的大學書院，以「重視中英語文及電腦應用」為教學宗旨。



四院各有校訓，以勉勵師生，新亞的校訓是「誠明」，出自《禮記·中庸》：「自誠明謂之性，自明誠謂之教，誠則明矣，明則誠矣。」意指為學與做人應真實完善而且合一。崇基的校訓是「止於至善」，聯合的是「明德新民」，二者均出自《禮記·大學》：「大學之道，在明明德，在親民，在止於至善。」「止於

至善」意即為學做人均以完美境界為目標；「明德新民（宋儒朱熹改『親民』為『新民』）」即以教育發揚人的德性，進而貢獻社會及服務人群。逸夫的校訓是「修德講學」，出自《論語·述而篇》：「德之不修，學之不講，聞義不能徙，不善不能改，是吾憂也。」意即培養品德和研究學問。



中文大學的書院制可概略分為三個時期。第一個是中大的創校期。一九五七年，新亞、崇基和聯合三院組成「中文專上學校協會」，向香港政府爭取承認三院為本地學生提供高等教育所做的工作。幾經努力，政府終於在一九六二年成立委員會，由富爾敦先生任主席，專責考慮並建議應否及如何成立一所中文大學。一九六三年四月，委員會公布《富爾敦報告書》，政府亦接納其建議，宣布原則上同意成立中文大學。同年十月，中文大學正式成立。

籌辦中文大學的兩位重要人物：李卓敏博士和富爾敦先生（一九六二）

第二個是改革時期。一九七五年，當時的香港總督以大學監督身分，任命由校外人士組成的委員會研究改革中文大學及其成員書院的組織。翌年，第二次「富爾敦報告書」公布，建議大學及成員書院應提供不同的教學模式，大學的學系以「學科為本」，書院則以「學生為本」，兩者務求均衡發展。大學負責教學與發展方針、財務管理、大學入學試、聘任教職員、擬定課程、舉辦考試及頒授學位等，並須加強高級教務人員參與治校。成員書院則專

注協助學生就選修的學科範圍培養專才所具的習向與才能，以解決日後可能遇到的問題，以及使學生具備面對社會急劇變化的適應能力。

第三個是發展時期。大學經過二十多年的發展，學生人數倍增，原有的三所成員書院設備漸覺不敷應用。一九八六年，大學獲邵氏基金會慷慨贊助，成立新成員書院，並命名為逸夫書院，以誌創辦人邵逸夫爵士興學的善舉。逸夫書院於一九八八年開始收錄學生。



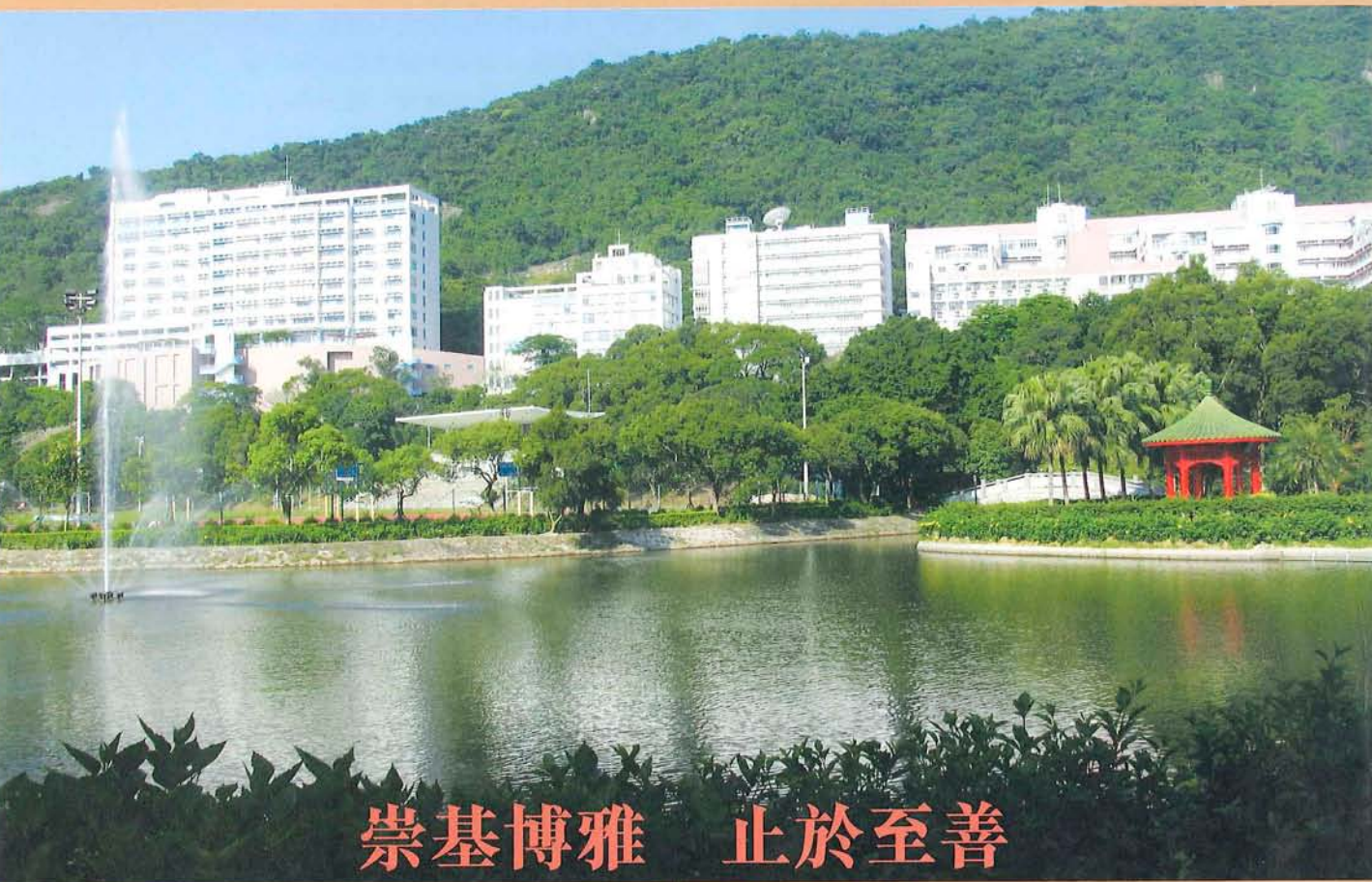
中文大學的書院制是香港的大學中所獨有，也是中大的特色。書院著重非正式教育與全人發展，並營造和睦親切的小群體環境，讓師生交流溝通，亦有利為學生提供關顧及輔導服務。各成員書院設有其校董會，負責管理書院動產和託付予的建築物，並協助書院推動學術和文化活動。書院的院務委員會由院長任主席，負責制定和執行書院的學術、文化、院務和學生事務政策。大學的學生和教職員可申請隸屬不同書院。學生在校內各以所屬書院作

身分認同，在校外則以中大人為榮。四所書院亦各有特色，新亞中國文化深厚，崇基宗教氣氛濃郁，聯合務實，逸夫自由，四院學生攻錯砥礪，亦團結友愛，成就了中文大學的特色與精神。

本期專輯訪問了四間書院的院長，請他們談談書院的發展和他們對中大書院制的看法。專輯籌備的時候，大學成立了一個「新書院研究小組」，由副校長廖柏偉教授出任主席，成員有書院院長、教師、學生和校友各一位。小組於一月中赴海外考察，選擇了六所英美成功推行書院制的著名大學來訪問，並與師生交流。這六所院校分別是美國的克萊蒙特·麥肯納學院、哈維·穆德學院、普林斯頓大學和耶魯大學，以及英國的劍橋大學和牛津大學。六所院校可分為三類，代表三種不同的書院教育模式，但都有共通點，就是書院規模小，學生人數大部分只有三百到六百人，而且差不多所有學生都在校住宿和在宿舍共同進膳。小組將考察及研究所得撰寫成一份報告，並向全校師生作推介及諮詢。

籌劃新書院是大學的《策略計劃》其中一個重要項目：「故此，要籌劃新書院，必須從書院所秉持的教育使命著手。新書院的使命必須以書院學生的教育和福祉為依歸，並符合中大的總體教育目標。」隨著新成員的誕生，中大的書院制亦將會有新的發展了。

College 可譯作「書院」或者「學院」。中文大學除了崇基稱為「學院」外，新亞、聯合和逸夫都以「書院」為名。中大負責教學和研究的 Faculty 則通譯作「學院」。中文的「學院」泛指學校，「書院」卻有歷史意義。中國古代的書院始於唐代，是修刊經籍和為皇帝及太子講書授學的機構。宋代的書院則是供人讀書講學的地方，創辦者或為私人，或為官府，多選山林名勝所在為院址，由專人主持，不少更是知名學者。可惜到了清代，大多數書院都以訓練讀書人應付科舉考試為目的。清末取消科舉，改書院為學堂，書院之名遂廢。西方的書院起源於中世紀，本為大學裡供學生居住的地方。十三世紀時，法國的巴黎大學和英國的牛津與劍橋都以其書院享負盛名，學生鮮有不在書院居住者，各書院設有圖書館和科學儀器，而且向指導學生的學者和導師定期發薪。及法國大革命至拿破倫時期，歐洲大陸的書院式微，英國的牛津與劍橋書院則一枝獨秀，更發展成獨特的高等教育模式。

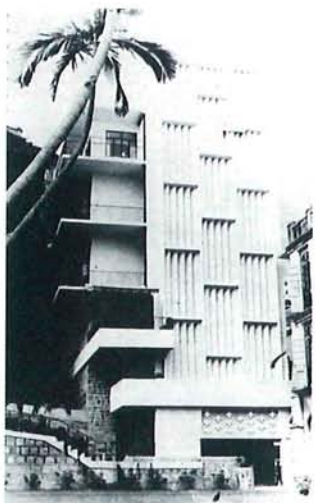


崇基博雅 止於至善

開放包容的崇基學院

一九五零年代初，中國內地的基督教大學相繼停辦，不少南來香港的年輕人則希望繼續學業。當年香港只有英文授課的香港大學，本地的中文中學畢業要升學是難乎其難。香港基督教人士遂於一九五一年十月創辦崇基學院，並於一九五五年經政府法立而成法定教育組織。





中環霍約瑟堂



小路、馬料水車站、柴油火車(一九五零年代)

崇基創辦之初，得到美國的亞洲區基督教高等教育聯合董事會、紐約嶺南大學基金委員會與英國倫敦的亞洲基督教大學協會資助，借用聖約翰大禮拜堂和聖保羅男女中學上課，其後租賃堅道房舍和下亞厘畢道的聖公會霍約瑟紀念堂為校址。一九五六年，崇基正式遷到馬料水現址。

崇基學院院長梁元生教授說：「基督教辦學的特色是倡導博雅教育 (Liberal Arts)，博者博學也，即是通識教育。雅者，是人格品德的培養，也包括對社會服務的要求。崇基自然也秉承了這種傳統，早期的課程已文、理雙修和注重服務。學生必須修讀通識課，而文科生必須修讀一門理科科目，理科生則要選讀文科科目。這樣的設計，是在教授專業



知識外，亦培養學生多種思維的能力，引導他們拓闊視野，認識不同學科的理念和價值，這亦與中大強調通識教育的理念不謀而合。」



院長梁元生教授

教會大學的另一特點是校園內的宗教氣氛和設有相關科目。可是，梁教授強調說：「我們可不是要強逼學生信教。宗教科目可以加深我們對人生的認識，思考一些終極的意義。與此同時，為了讓學生認識不同的人生和哲學思想，崇基通識有一段時期更開設了主張無神論的馬克斯主義和存在主義等通識科目，其開放和包容態度可見一斑。」



▲ 崇基學院的同學參加各種活動和外訪計劃。

歷經逾半世紀的發展，梁教授認為崇基的傳統仍然珍貴，只是書院的功能稍有不同。他說：「過往書院兼顧了教學和非形式教育，現在課業交由學系和大學各學院負責，書院乃專注於學生的非形式教育，也就是課堂以外學生各種生活上的照顧和品格的培養。」

「書院的非形式教育，有各類興趣班，也有學術活動，如領袖、演辯、語言

培訓和暑期留學等等。通過參與這些活動，讓學生覺得學習是多方面的，並非只是書本、課堂和實驗室。」梁教授指出，這種二分法就如父母照顧子女，扮演角色或有不同，但渴望兒女成才之目的則一，不應有所衝突。「學生可以同時得到父母的愛護，大學生活不是更加充實和全面嗎？事實上，大學、書院、學系都是一個同心圓，最後還是交匯在一起。」

「生活有多個層面，感情、學業、工作等等；學生在中大求學，同時也參與書院的各類活動，使這三、四年間的求學生涯，更為多姿多采。」

梁教授認為，書院作為大學的成員，當然會盡量配合大學的發展，他認為現時書院的資源主要是集中發展非形式教育。梁教授說：「書院前任學生輔導長張越華

教授把書院的非形式教育歸納成 CLIPS 四個主要範圍，即跨文化 (cross-cultural)、語言 (language)、資訊科技 (IT) 和人格發展 (personal development)。這對書院活動作了清楚的概括。但我們仍然會不斷地從新的角度去構思，希望學生能有新的挑戰和嘗試，例如即將成立的飛行服務隊，便是一項新計劃。」

梁教授重申，非形式教育是以學生為本，只要是對他們有所裨益的計劃，書院都會盡量嘗試和配合。院方亦歡迎學生、教師和校友提出意見。他說：「此外，由於有基督教背景的優勢，崇基在十年前成立了宗教及中國社會研究中心，利用與內地關係密切的有利條件，銳意發展宗教研究。時至今日，中心和內地建立了緊密的合作關係，舉辦了多次的學術會議，也出版了多本書籍，取得一定的成績和影響。」



▲ 崇基學院的學術活動。
黃林秀蓮訪問學人(上)。
亞洲基督教高等教育國際
學術研討會(下)。

二零零六年是崇基成立五十五周年，適值該院牟路思怡圖書館正進行翻修，乘此機會，院方決定在圖書館闢出地方，以設立校史檔案館，除展出文獻記錄外，也有照片、證件、襟章等，重現崇基是如何走過這些歲月。梁教授說：「我們正聯繫校友，邀請他們捐贈或借出相關物品，希望能趕及在十月院慶時開幕。」

陳偉珠



院長黃乃正教授

路遙奮進 困乏多情 誠明合一的新亞書院

新亞是中文大學歷史最悠久的成員書院，由已故錢穆、唐君毅、張丕介諸位學者於一九四九年創辦，目的是發揚中國傳統文化和研究現代學術。



現任院長黃乃正教授指出，新亞的特色就是新亞精神，而新亞精神見諸校歌歌詞，例如「手空空，無一物，路遙遙，無止境」；「艱險我奮進，困乏我多情」，極切合新亞創校初期的艱苦背景，而當中展示的胸襟、情懷，感召學生為人生理想，為社會建設，為傳揚中國文化而努力，到現在依然是晨鐘暮鼓。

「書院制度值得中大自豪。我們不但強化學生的歸屬感，也維繫著校友。環顧香港，最使大學畢業生共鳴自傲的，是獨有歸屬書院人的身分。新亞對中國文化的承擔，崇基的強烈耶教背景，聯合的務實

態度，乃至逸夫書院追求修德講學的精神，孕育出性格鮮明的社會棟樑。」黃教授說：「書院對學生的成長有很大幫助。」

他推崇宋代書院做學問的精神，既建立學術也建設人生，學子須獨立鑽研又要互相砥礪，所以他特別撥款贊助學系舉辦研討會，以促進新亞師生的研究氣氛，又鼓勵學生參加交換計劃，開闊視野。新亞獨有的許氏文化館，設立的目的就是支持各種類型的文化藝術活動，而院方更舉辦不同文化項目，如錢賓四先生學術文化講座、中華美德教育行動師資培訓班、中華傳統文化研修班等。



▲ 錢賓四先生學術文化講座
西方著名哲學家兼漢學家孟旦教授(上)。
普林斯頓大學藝術及考古學系榮休教授方聞(下)。



◀ 新亞書院與耶魯大學每年合辦學生交流活動





這一切都非財不行。黃乃正教授說：「我們每年籌得的金額，比從大學得到的經費還要多，但用於頒發獎學金和舉辦活動後，所餘無幾。既然沒有可觀的『書院發展基金』，院務要進一步拓展便很困難；我們要加把勁。」

黃乃正教授是聯合書院化學系畢業生，是否有聯合人的務實精神？他笑著回答：「我讀書時，聯合沒有通識教育。我只是實實在在的唸化學。當時也沒有人提過聯合人是務實的。但經過這麼多年，書院畢業生的言行已形成所謂的『院格』，也廣為社會大

新亞書院簡史

亞洲文商學院時期

新亞書院的前身為亞洲文商學院，建校初期，規模極小，只在夜間租用當時在偉晴街的華南中學三間課室授課。一九四九年十月十日晚正式開課，全校師生不過四十人。翌年春，學院獲王岳峰先生資助，租用桂林街六個單位作新校舍，並向政府立案，改為日校，易名為「新亞書院」。



桂林街時期


這期間，書院先後獲台灣總統府和美國雅禮協會資助，並得福特基金會撥款在農圃道興建校舍。一九五六年七月遷校。

農圃道時期

一九六三年，第二和第三期校舍相繼落成。同年十月十七日，香港中文大學正式成立，新亞書院成為成員書院之一。

眾認識。新亞是最早成立的，知名校友也最多，遍布商界、學界、警界、文化界和傳媒，港大校長徐立之也是新亞人。這是需要歲月累積的。」

黃教授對書院制度有深切體會，他語重心長地說：「中大的書院制度有一個局限，就是四院學生都是本科生，未能照顧到研究生。近年研究生人數急速增加，畢

業後每每星散，這是大學的損失。另外，將來學制三改四後，本科生人數增長三成多，對書院的設施會有壓力。校方應注意這些問題，及早籌謀。」他建議：「大學若成立第五所書院，不管規模大小，純收本科生，或研究生，又或是兩者兼收，在校舍建設以外，最好預留款項作為發展基金。」

蔡世彬

沙田時期

沙田校舍於一九七三年落成，書院陸續遷入。一九七六年十二月，政府訂立大學新條例，修改中大和各成員書院的組織章程和權責範圍。在新環境下，新亞通過「學生為本」教學、通識教育、學術講座、出版、文化活動等培育才德兼備的人才，為社會、為人類作出貢獻。





明德新民 精一金堅 因時行止的聯合書院

聯合書院是中文大學三間創校書院裡最年輕的一員，到今年八月成立五十周年，要慶祝金禧了。



最年輕的創校書院

聯合書院成立於一九五六年六月，由華僑、廣僑、文化、光夏和平正五間專上學院合併組成。這些學院的前身都是中國廣東的私立大專或大學。

一九七一年，聯合書院校董會副主席王澤森議員為書院的商學院及社會科學學院大樓奠基。



立足香港

「新亞秉承傳統；崇基有基督教作根基，國際關係亦很好；逸夫著重品德培養。聯合的精神是不拘一格但亦兼容並蓄，而且以對香港的承擔為基礎。」—聯合書院院長馮國培教授



院長馮國培教授



新書院不久開始接受政府資助，但同時演變出強烈的本地色彩。書院早年招收的多數是從內地南來的學生，但本地學生很快便成為主流，畢業生亦以服務香港社會作為事業發展。立足香港，放眼世界，這是聯合書院的宗旨。

新書院早期的校董會組織亦反映出書院與香港社會的密切關係。校董會有十九位校董，五位由組成書院的前專上院校長出任，七位是本地其他教育機構代表，其餘七位是華人社會賢達。

書院生活

「書院生活是對年輕人絕佳的訓練，也是最值得回味的珍貴回憶。學生都以所屬書院為榮，早年的畢業生尤其感恩。校友話當年的時候，首先想到的就是書院的生活體驗。我是以湯宿第一批宿生的身分這樣說，那是一九七二年。」—馮國培教授

聯合書院最初在港島堅道租用校舍。一九五六年夏天招收第一批學生，日校學生只有七十人，其餘六百人在夜間上課，大部份是原來院校轉過來的學生。

湯若望宿舍是聯合書院位於馬料水校園的第一間學生宿舍，一九七一年三月由當時的德國總領事揭幕。同年十二月，聯合書院從港島堅道租用的校舍搬到新落成的中文大學校園。



湯若望宿舍

與時並進

「聯合的院歌裡有『時止則止，時行則行』，我們必須與時並進。我們的課程亦以配合香港的大方向發展而設計。舉例說，電子工程學系是高錕教授一九七零年代在聯合創辦的，馬臨教授創辦的生物化學系也是在那個年代成立，還有一九六零年代的社會工作系。我們的政政系老師在本地的政治圈子裡也出現傑出。」—馮國培教授

聯合理學院同人於一九七二年遷離堅巷臨時校舍時合照。前排右三是馬臨，右六是高錕。



早在香港成為國際都會之前，聯合已經放眼世界。聯合的首個學生交換計劃是一九六零年代中期和美國威廉士學院與印第安納大學簽訂的。同年，聯合書院和威廉士學院合作，為香港的中小學英語教師和社會服務聯會的社工舉辦暑期英語進修課程。

聯合書院也是大學校園的環保先鋒，在張祝珊師生康樂中心安裝了全港大專院校首套太陽能熱水器設備，也是首先成立環保學會和開闢有機耕作園地的書院。學生宿舍每年都有節省能源和食水的比賽，聯合的無煙校園更是書院引以為傲之處。



聯合書院與威廉士大學訂交四十年

團結親和

「我百份之一百支持書院制。書院對團結和維繫師生校友非常有利。校友可從書院得到橫向的聯繫，而中大校友評議會則提供縱向的網絡。書院令人成長。」—馮國培教授



聯合書院對支援老師不遺餘力，老師可從書院獲得資助，以從事教研活動。學生則可透過書院舉辦的不同計劃和活動，以助個人的全面發展；例如參加萌芽學者學術交流計劃，和不同國家的大學作雙邊交流。此外，書院建立了一個聯合校友資料庫，不但是重要的溝通網絡，更可按校友的背景邀請他們參與支援書院籌辦活動。



國際學生交流計劃

學長計劃

展望未來

「大學教育資助委員會的研究報告指出，我們的書院制符合香港的發展。我以出身的書院為榮，對書院制的未來絕對樂觀。」—馮國培教授

為慶祝金禧，聯合書院構思了一個創新的籌款計劃。書院五十個畢業班每班以一萬元為目標籌款，以設十個獎，每獎一千元，獎勵書院的優秀學生。馮教授說，有很多畢業班已經達到籌款目標。📷

翻譯：左冠輝



堅強奮發，努力直須年少 自由煥發的逸夫書院

逸夫書院是中文大學四間成員書院裡最年輕的一員，一九八六年獲邵逸夫爵士慨捐鉅款而創辦，同年按法例正式成立。一九八八年，書院招收第一批學生，共六百多人，其中三百七十人為一年級生，其餘是從其他書院轉過來的二年級和三年級生，現在的學生人數已經超過二千五百人。逸夫書院今年慶祝創院二十周年，回顧過去，時間雖然不算長，但走過來的路令人目不暇給。





院長程伯中教授

穩定成長 展望未來

對於書院的發展，逸夫書院院長程伯中教授認為可從幾個方面去看。「資源不可以說是最大的問題。我們當然希望有更多的資源可供運用，加強學生服務；開發新項目；推動各種計劃，在在都需要資源。但作為一間成立了二十年的書院，時間上是處於穩定的成長期。二十年是很短的歷史，我們的第一批畢業生今天應該仍在為理想和事業奮鬥，較年輕的更不用說。校友是很重要的書院成員，他們的支持及參與對書院的發展是不能輕視的助力。現時在校友事務上我們只能吸納一些比較有熱誠的校友，校友組織的進展比較緩慢；不過這是急不來的。」

程教授指出，書院的發展亦亟需老師的參與。但在現時的制度下，老師都忙於教研工作和從事社會服務，很多時候是分身不暇和有心無力，要他們主動參與書院事務比較困難。程教授接著說，書院的另一個重要成員是學生。逸夫書院作為一間歷史短的新書院，利弊差半；好的是沒有包袱，可以自由發揮，但不好是學生欠缺可以認同和引以為傲的清晰價值觀，或者可以說是書院精神。事實上，逸夫書院的書院精神一直是書院師生討論的題目。程教授卻認為，書院精神應該從書院的風格上反映出來，因此書院首先要建立自己的個性和風格，而長遠地看，書院精神有賴書院每一位成員去培養，需要時間由大家自發引伸。



全人教育 眼界胸襟



「我們的院訓是『修德講學』，從這個勉勵性的指導原則去思考我們的書院精神也是一個方向。現在我們希望能夠讓同學有多一點的空間和自由，讓他們自發地尋找自己的路向；總的來說，書院須要著眼的是推動全人教育，我們為同學提供一個平台，讓他們去認識自己，認識周邊的事物和認識社會。」

「要實踐全人教育，不能再局限在香港，一定要往外走。我們希望培養學生的國際視野，所以積極推動交流和各種體驗計劃，讓學生有更多機會接觸外面的世界和不同文化，從而開闊胸襟和眼界。」

程教授認為，書院作為中大成員，和大學一樣須要爭取社會人士支持，以致在財政上獲得幫助。他覺得逸夫書院目前的發展不錯，有些問題在所難免，但整體上是邁步向前。程教授說：「這得歸功於校董會的領導和兩位前任院長打下的根基。」

大學現正積極籌劃成立新書院，而且成立了一個「新書院研究小組」，程教授是小組成員。他說：「撇開小組成員的身分，我認為成立新書院對大學的多元化有正面價值。環境不可能永遠不變，有新的引入和新的競爭是好事。當年逸夫書院的成立對其他三間歷史悠久的成員書院也有一定的影響。我們這二十年所走的路應該很有啟發性。」

左冠輝



▼ 署理港督兼大學監督鍾逸傑爵士(左)和書院創辦人邵逸夫爵士(右二)主持書院校舍的奠基典禮(一九八七年一月)



▲ 位於校園西北的逸夫書院正待發展(一九八六)

◀ 逸夫書院校園

第六十二屆大會 頒授學位典禮

大學於二零零五年十二月八日舉行第六十二屆大會（頒授學位典禮），由大學監督曾蔭權博士主持。

本屆頒授學位共五千二百零四個，有六位傑出人士獲頒授榮譽博士學位，以表彰他們對促進文化學術和社會經濟發展，增進人民福祉，促進社會的和平與穩定發展，及對中大的發展的傑出貢獻。他們分別為：資深銀行家，香港上海滙豐銀行有限公司主席鄭海泉博士；著名社會學家，前任香港中文大學校長金耀基教授；知

名人類學家，台灣中央研究院院士及蔣經國國際學術交流基金會董事長李亦園教授；傑出政治家，中國國民黨榮譽主席連戰博士；傑出分子生物學家，一九九三年諾貝爾生理/醫學獎得獎人 Richard J. Roberts 博士；傑出和資深政治家，海峽兩岸關係協會會長汪道涵博士。

金耀基教授、連戰博士和汪道涵博士分別獲頒授榮譽法學博士學位；Richard J. Roberts 博士獲頒授榮譽理學博士學位；鄭海泉博士和李亦園教授分別獲頒授榮譽社

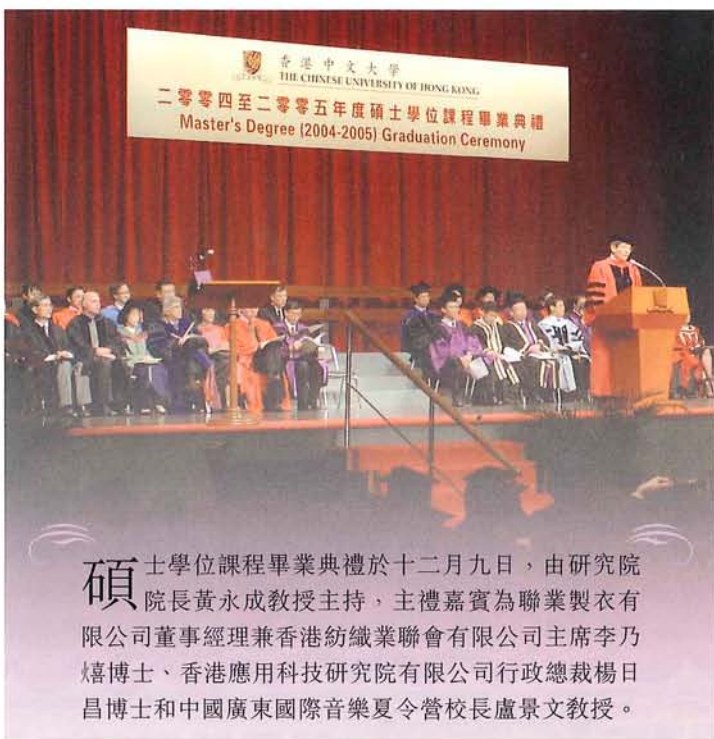
會科學博士學位。六位傑出人士的讚辭由張洪年教授、金聖華教授和 David Parker 教授撰寫並宣讀。金耀基教授代表榮譽博士學位領受人致辭。李亦園教授和汪道涵博士則因事未克出席。

同日各成員書院分別為其所屬之本科生舉行畢業典禮，主禮嘉賓分別為香港大學校長徐立之教授（崇基書院）、中文大學生物學講座教授辛世文教授（新亞書院）、長春社主席何小芳女士（聯合書院）、創新科技署署長王錫基先生（逸夫書院）。





(左起) Richard J. Roberts 博士、連戰博士、大學校董會主席鄭維健博士、曾蔭權博士、劉遵義校長、金耀基教授和鄭海泉博士



碩士學位課程畢業典禮於十二月九日，由研究院院長黃永成教授主持，主禮嘉賓為聯業製衣有限公司董事經理兼香港紡織業聯會有限公司主席李乃熿博士、香港應用科技研究院有限公司行政總裁楊日昌博士和中國廣東國際音樂夏令營校長盧景文教授。

二零零四至二零零五年度 頒授學位數目	
榮譽學位	
榮譽法學博士	3
榮譽理學博士	1
榮譽社會科學博士	2
	6
博士學位	
醫學博士	8
哲學博士	175
教育博士	3
	186
碩士學位	
哲學碩士	372
文學碩士	477
神學碩士	3
藝術碩士	1
音樂碩士	2
會計學碩士	4
工商管理碩士	300
專業會計學碩士	71
教育碩士	152
臨床藥劑學碩士	27
家庭醫學碩士	19
護理碩士	20
職業醫學碩士	2
預防醫學碩士	16
理學碩士	758
建築碩士	43
社會科學碩士	95
社會工作碩士	8
	2,370
學士學位	
文學士	409
工商管理學士	472
教育學士	70
工程學士	360
醫學科學學士	1
內外全科醫學士	152
護理學士	103
藥劑學士	29
中醫學士	18
理學士	527
社會科學學士	501
	2,642
總數	5,204



榮譽社會科學博士鄭海泉先生 讚辭

從香港上海匯豐銀行中環總部大廈三十四樓主席辦公室向窗外俯瞰，全球最具規模的商業和金融中心之一的繁盛景象盡收眼簾。這個辦公室無疑標誌著香港、甚至全亞洲銀行界的巔峰位置。匯豐是一家環球金融機構，在亞太區地位超卓，分行網絡遍布二十二個國家及地區。這個辦公室是匯豐亞太區銀行業務的指揮部，而辦公室的主人正是今天站在我們眼前的鄭海泉先生。鄭先生是香港中文大學最傑出的校友之一，也是匯豐亞太區的首位華人主席。鄭先生在銀行界擢升至今天的崇高地位，與香港躍躍享譽全球的金融和商業中心息息相關；其中蘊含著一個逆境自強的動人故事。

從鄭先生偌大的辦公室眺望海港的另一邊，是擁擠又生氣勃勃的九龍半島，其中包括深水埗區，這裡正是鄭先生在一九五零年代長大的地方。那是一個跟今天截然不同的年代，街道擠滿行人，一家多口擠在小小的板間房裡，為求生計，胼手胝足。鄭先生的童年也並非一帆風順，然而重重困難，只磨練出過人的勇氣和決心，同時亦使他更深深體會到貧困大眾和殘疾人士的疾苦。他出任立法局和行政局議員時曾致力為弱勢社群改善生活。

考取香港中文大學是鄭先生人生的轉捩點。在大學時期，他已顯露出色的領導才

能，處處尊重別人，關懷社會，而日後在銀行界成就卓越，對香港社會公益服務積極投入，此時已見端倪。他是學生組織的活躍分子，中文大學學生會剛成立第二年，他便當上了副會長；同時兼任新亞書院時事學會會長。儘管他與校內教授的觀點時有不同，但彼此關係密切，互相尊重。當時他與一群從事教學的朋友和大學同學合力在九龍開辦一所中學，讓貧苦兒童有機會接受免費教育。

每當談及他在銀行界的成就，鄭先生總是輕描淡寫地說是運氣使然，適逢其會。他在一九七八年加入匯豐銀行，此後平步青雲，至一九九四年已出任為財務主管要職。鄭先生絕少提及自己的才能，但他傑出的成就已有目共睹。鄭先生於一九九八年出任恒生銀行副董事長兼行政總裁至二零零五年五月。憑著他的領導，恒生銀行的業績屢創新高，迭獲殊榮，成為世界前列的銀行。《金融時報》的全球五百家大公司的排名榜中，按二零零五年三月三十一日的市值計算，恒生銀行在全球的銀行中排名四十二，而恒生銀行亦獲《亞洲貨幣》雜誌於二零零三年五月及二零零一年三月推選為「香港最佳本地商業銀行」及「亞洲實力最雄厚銀行」，連續兩年在該雜誌的銀行排名中高踞首位。由一九九九年至二零零三年年底，恒生的股東總回報率按股價升值及股息再投資合併計算，達

百分之一百零六點三。此回報率遠高於同期恒生指數成分股的百分之四十六點二之平均回報率。在這五年期間，股東的實際增值達一千四百零七億港元。二零零四年，恒生的股東應得溢利升至一百一十四億港元，創歷年新高，較一九九八年鄭先生出掌該行時的六十七億八千八百萬港元大幅攀升。二零零四年鄭先生獲香港董事學會頒發「傑出董事獎」。鄭先生以無比魄力和非凡才能，帶領這所香港頂尖的金融機構，並堅持提供優質客戶服務，上述出色的業績、同業的認同和獎譽，就是最佳的明證。

鄭先生出任匯豐亞太區掌舵人後仍然不忘對優質服務的堅持。鄭先生一手將恒生銀行的業務重點由企業和按揭貸款轉為個人理財和資產管理服務。他對匯豐的願景，是建立一家無論客戶和股東都引以為榮而員工又樂意服務的銀行，一家信譽超著、真誠為客戶提供最佳理財方案的金融機構。匯豐的分行遍及各地，由於文化和經濟環境各不相同，要處處以客為尊，就必須對當地文化瞭若指掌。鄭先生更鼓勵銀行員工對他們服務的社群多作貢獻，協力促進發展，並投入義務工作和慷慨捐助當地慈善機構。惟有這樣積極走入社群，一家環球銀行才能真正與當地社會融洽無間。

「為別人服務就是成功秘訣」，這就是鄭先生在中大求學時期孕育形成的人生哲學。成功不在乎從社會賺取多少，而是為社會貢獻多少。鄭先生認為，領導人必須高瞻遠矚，懂得與員工溝通，既能贏取同事的支持，更能適應改變。最重要的還是懂得聆聽別人的意見，並真正關心團隊的每一個成員。鄭先生認為在恒生銀行服務期間，令他最引以為傲的，就是順利帶領銀行渡過近幾年的經濟困境，而沒有任何一位員工需遭辭退。在他領導下，匯豐銀行關懷員工的傳統，必將享譽不衰。

鄭先生歷年來擔任無數公職，熱誠投入社會服務。他曾任多個法定機構、金融及專

業團體的主席，包括證券及期貨事務監察委員會之程序覆檢委員會和香港特別行政區政府之首長級薪俸及服務條件常務委員會。他亦是香港銀行學會副會長兼理事會主席、北京市政協委員，以及多個重要委員會成員，包括香港金融管理局土地基金諮詢委員會、長遠房屋策略諮詢委員會和香港港口及航運局。鄭先生亦有參與政府重要決策，曾任前立法局議員和行政局議員、港事顧問和選舉委員會（金融界別分組）委員會，更曾任強制性公積金計劃諮詢委員會主席，以及創新科技委員會、中央政策組、經濟諮詢委員會和工業及科技發展局成員。

鄭先生對公益事業的貢獻，包括由於一九九八年至二零零五年五月擔任恒生商學書院校董會主席，以及衛奕信勳爵文物信託人委員會主席；他亦是香港公益金名譽副會長，並曾任香港芭蕾舞團董事及香港紅十字會顧問團委員。

鄭先生為香港教育貢獻許多寶貴時間和真知灼見，他曾出任多家教育機構的校董會成員，包括香港教育學院、香港理工大學及聖士提反女子中學。他現時為中文大學新亞書院校董。歷年來，鄭先生大力支持大學的發展，投入大量精力、時間和專業知識；作為浙江大學和深圳大學訪問教授，以及西南財經大學榮譽教授，他樂於與國內學生分享經驗和種種精闢見解。

鄭先生認為，領導人必須高瞻遠矚，懂得與員工溝通，既能贏取同事的支持，更能適應改變。最重要的還是懂得聆聽別人的意見，並真正關心團隊的每一個成員。

鄭先生於一九九五年獲授英帝國官佐勳章勳銜，今年又獲香港特別行政區政府頒授金紫荊星章。他亦是太平紳士，並於二零零二年獲中文大學頒授榮譽院士名銜。

本人謹恭請監督閣下頒授榮譽社會科學博士銜予傑出銀行家及本校校友鄭海泉先生。

翻譯自 Prof. David Parker 撰寫的英文讚辭



榮譽法學博士金耀基教授 讚辭

我們有幸生當今日，橫跨兩個世紀，見證歷史上許多掀天覆地的變化。然而這些經歷對我們究竟有什麼意義？是記憶中的往事，偶爾勾起一絲微笑，一聲太息？還是我們要正視這一樁樁歷史事件，從不同角度來思考變化背後的原因和涵義？立足現在，反思過去，展望將來，這是智者處世治學的態度。金耀基教授正是一位這樣的智者。他是一個跨世紀，也是一個跨時代的學者、社會學家、教育家。

金教授的學術修養紮根於台灣。他五零年代取得台灣大學的學士學位和政治大學的碩士學位。其後負笈美國匹茲堡大學，眼界漸寬，堂廡頓拓。一九七零年取得博士學位。正如當時許多知識分子一樣，他關心中國從舊社會蛻化出來的新發展，他注視中國文化今後的何去何從。他利用西方學者韋伯的理論架構，從另一個角度切入，對這一連串的政治，思想問題，另闢蹊徑，重新分析。金教授一九六六年發表《從傳統到現代》乙書，二零零四年出版《中國的現代轉向》，四十年來，孜孜於斯，全力研究中國在最近兩百多年來轉型的軌跡和模式。從十九世紀末，到二十一世紀初，中國在皇權制度瓦解，家族制度崩潰之後，漸漸進入一個新的時代。但是兩百年下來，中國在現代化的過

程中，到底付出多少代價，取得多少成功？在今日全球一體化的大趨勢下，中國如何保存自己的個體獨特性？金教授指出東西文化各有所長，我們無謂固地自封，也不必感到自卑。我們要了解西方文化，化解東西之間的矛盾爭執，我們的努力是要讓全球展立一個共存並列的多元世界。在這橫跨三個世紀的漫長革命中，金教授承認現代化的路途十分艱危崎嶇，但是前景卻是越來越清亮。我們要告別過去，但是我們也要尊重歷史，從歷史中汲取經驗，認清自己在這個多元國際化社會中的定位，發展自己的潛能，為將來努力，重構一個新的文明秩序。

金教授一九七零年來港工作，其後發表一系列有關香港社會的論文。其中包括一九七五年的 *The Administrative Absorption of Politics in Hong Kong*，一九八一年的 *Social Life and Development in Hong Kong*，一九八七年的《香港政治之特性及其民主之展望》，一九九五年的 *One Country, Two Systems: An Idea on Trial*，二零零零年的《香港：華人社會最具現代性的城市》等。他認為要了解香港，不能脫離殖民統治和資本主義這兩條主要的線索。我們要在這兩條線索交織成的架構裡進行紳層的分析，探討在去殖民主義的潮流下，香港的政制文化如何轉型；在中

國追尋新文明秩序的歷程中，香港如何由一個殖民式城市轉化為一個國際性的都會。這是金教授近年一直在思索的問題，也是海峽兩岸三地所有的人一直在關心的問題。

金教授一九七五年遊訪英國劍橋，寫下他第一篇討論大學教育的文章，題目是《兩個文化與技術人文主義》。他指出在不同的文化，不同的研究領域互動衝擊之下，大學教育更能展現出它獨特的內在精神和外在動力。一九八三年出版的《大學之理念》就是他多年思考研磨的成果。金教授從事大學教育三四十年，身體力行，朝著這個方向邁進，實現他的大學理念。他認為無論是西方的僧侶教會教育，還是中國傳統的書院講學，都是學問和人格並重，追求一個文明秩序，一個充滿活力的道德理想。先賢先哲，他們的理念是今日大學的源頭活水。但是現代大學發展過分側重知識的傳授，而缺乏人格的培養。所以金教授積極推行書院式的人格教育，同時強調大學教育中不可缺少的世界觀和前瞻性。他創立各種訪問學人計劃，邀請世界一流的學者來訪問講學，目的就在促進思想交流，刺激年輕一代學子的求知欲望，建立一個更遼闊的知識平台。

金教授一九七零年加入香港中文大學行列，在社會學系教學。一九七四年升任高級講師，一九七九年晉升教授，一九八三年榮升講座教授。一九七七年至一九八五年擔任新亞書院院長，一九八九年任中文大學副校長，二零零二年獲委任為大學校長，二零零四年榮休。金教授與中大一起成長，參與中大這三十多年來每一個階段的開發和拓展。尤其是擔任校長的幾年，為大學確定第五個十年的發展計劃，引進新機制改進大學的管治架構，成功爭取開設法律學院。在最艱難的時刻，他以無比的信心，百折不撓的精神，率領大學渡過非典型肺炎爆發，和政府大幅削資的重重難關。中文大學今天能躋身於世界大學之前列，金校長功不可沒。金教

授除了學術研究及行政職務以外，也積極參與社會事務，曾出任廉政公署，香港法律改革委員會，香港政府中央政策組顧問委員會，香港研究資助局等機構組織的要職。

金教授在學術上的成就，贏得學界的推譽。一九九四年當選台灣中央研究院院士，其後更獲多所大學頒授榮銜。金教授才華橫溢，在研究教學行政之餘，更執筆縱情於小品散文，情真意深，文字亮麗。一九七七年的《劍橋語絲》，一九八六年的《海德堡語絲》，二零零五年的《最難忘情》，是社會學家的文學創作，是文學家的哲學玄想。金先生近日更醉心於書法，從筆墨書香中追尋傳統的人文精神，頤情養志。

他指出在不同的文化，不同的研究領域互動衝擊之下，大學教育更能展現出它獨特的內在精神和外在動力。…他認為無論是西方的僧侶教會教育，還是中國傳統的書院講學，都是學問和人格並重，追求一個文明秩序，一個充滿活力的道德理想。先賢先哲，他們的理念是今日大學的源頭活水。

金教授今年七十，從心所欲。中國人說人生七十古來稀。不過今日醫學昌明，七十歲是古稀今不稀。但是環顧當今之世，有金先生的學養，有金先生的襟懷，有金先生的成就，有金先生的健康，還當真稀少。金先生雖然已經退休，但是他還繼續為大學服務，在課堂講課，為中大籌思雙語教學政策。金先生一生為中大之發展盡心盡力，為中國建構新文明秩序努力不懈。他希望以未來的十年功夫，繼續思考，繼續努力。他曾經說過歷史創造香港，香港創造歷史。他也說過，中國進入世界，世界進入中國。金先生，中文大學雖不是由您所創，但卻是在您與中大前賢的培育下，茁壯成長。您踏入香港，進入中大，與中大人一起締造中大的歷史，我們相信中大的情意也進入您的胸膛中，心懷底。中大與您水乳交融。中大以您為榮。謹恭請監督閣下頒授榮譽法學博士銜予金耀基教授。

此讚辭由張洪年教授撰寫



榮譽社會科學博士李亦園教授 讚辭

人從何而來？為何而來？先民如何認識自然？人與人之間的關係如何建立？家族社群如何發展？普世文化各不相同，但為什麼跨時代跨地域的文化是異中存同？千百年來，仁者智者一直在深思冥想這些問題。宗教由是而生，哲學因此而興起。但是通觀整個人類從遠古到今日生存發展的模式，自成一門學問的是人類學，橫跨歷史、考古、社會、語言、心理等研究範疇，獨立旗幟。這一門與人息息相關的學問在西方是十八世紀後期逐漸形成，在中國更晚至二十世紀初才獨立成研究教學的新範疇、新園地。李亦園教授參與這片新園地的開墾耕耘，五十年來，桃李盈谿，育才無數。中國人類學發展能有今天的茁壯茂盛，李教授居功至巨。

李教授一九三一年生於福建泉州，一九四八年中學畢業，轉赴台灣，就讀於台灣大學歷史系，後轉剛成立的考古人類學系，隨當代名師李濟、凌純聲等學習。一九五八年，留學美國哈佛大學，六零年返台，從事人類學研究教學工作，一九九八年正式退休。李教授前後發表專書計十八種，論文幾二百篇，研究領域包括文化理論、家族組織、比較宗教、神話傳說等。這些領域有許多都是由李教授開始拓展。由於原先問津者少，而李教授識力精湛、治學嚴謹，他實地的

田野工作，往往點石成金。他的研究成果，對當時乃至當今學術界的影響，至為巨大。

李教授的研究可以分成幾個階段。他早年在台灣中央研究院工作，主持高山族文化的調查工作，對一些即將消失的山地文化，進行田野調查，發表一系列的報告。其中包括邵族、排灣族、平埔族、雅美族、泰雅族、阿美族等各土著族群，對他們的家族部落、宗教信仰、經濟生活，都作了詳細的紀錄和分析。一九八二年李教授接受政府的委託，應用人類學式的田野研究，評估當時的山地政策，對後來政府治理高山族的政策取向產生很大的影響，同時也促使高山族人民對自己身分的肯定，刺激並深化他們的族群意識。李教授一九六零年從美國深造返台，研究興趣已漸漸從異文化轉移到漢人文化。他先後幾次越海到砂勞越、馬來亞等地調查當地華人社區的文化現象，同時又在台灣的農村進行田野調查。他把東南亞華僑社會以及台灣漢人社會看作是傳統中國社會的兩地移植，就這兩個實驗室裡所呈現的現象，或同或異，寫成多篇報告。其實對李教授來說，無論是高山族的研究或是華僑社區的調查，都是一種文化反思的過程。身處一個不熟悉的社群之中，面對著一種不熟悉的文化環境，異文化和己文化的交錯衝擊，常常會激發出一些特別的思考，對文化本質的探討

有莫大的啟發。李教授是十七歲離開大陸，赴台就讀，幾十年的分隔，未嘗讓他稍減對故鄉的懷念。一九八八年海峽兩岸開放探親，李教授老大回家，鄉情濃鬱，前後數十次返回大陸，足跡遍及南北許多城鎮。他覺得自己一方面是倦遊歸來的故人，尋找記憶中的家國，一方面又是一個專業的人類學研究者，搜索研究的新資料。但是面對祖國山河，感情澎湃激動，已無法分辨自己是一個觀察者，還是一個參與者。李教授這一時期發表有關大陸的研究，字裡行間往往充滿反思和感慨。李教授自此努力促進兩岸的學術交流，把中國人類學的研究帶到一個更大更充滿生機的田野，跨越政治的分隔，達到更高的融合。

李教授半個多世紀的田野工作，累積了不計其數的寶貴材料，以供後來者參考使用。更重要的是他在努力匪懈的研究分析中，創建了一套中國傳統民間文化理論。民間文化的探索向來是有別於上層的經典研究，和所謂「大傳統」哲理思維的探討有一定的距離。李教授另闢蹊徑，從小傳統入手，著眼在小市民的生活文化。他認為老百姓的一言一行，所思所欲，也是中國文化的表 and 裡，欠缺對這些常民文化的了解，就難以窺探中國文化的全貌，了解中國文化的真正精神。李教授的識見，學者至今仍奉為圭臬。

李教授一九五五年開始在台灣中央研究院民族學研究所工作，一九七零年出任所長，一九九八年退休，四十三年辛勤成果，贏得院內外同人一致的推崇。他一九八四年當選院士，這是學術界最高的榮譽。同年他應台灣清華大學之邀，加入行列，創辦人文社會學院。學院以人文社會學命名的，這是大學史上的創舉。李教授六年之內，創立三個學系，六個研究所，替原來以理工見稱的清華校園添加一分不可多得的人文氣息。一九八九年他出任蔣經國國際學術交流基金會的執行長，二零零一年升任為董事長，這是他從頭開始籌備而設立的另一國際學術交流機構，再一次展現李教授的行政才華和識見。在他的策劃領導下，基金會積極

將漢學研究推廣到國際學界，推動各國對中華文化作深入的研究，同時基金會已成為全球最重要獎助中華文化研究的機構。

李教授曾榮獲法國巴黎(梭邦)大學、澳洲格利斐斯大學及台灣清華大學等校頒授榮譽博士學位，德國海德堡大學大學獎章，捷克查爾斯大學特殊貢獻獎，台灣行政院文化獎，諸項殊榮都是肯定他在學術文化界的崇高地位。多年來，李教授亦給予香港中文大學多方面的支持和鼓勵。他一九九六至二零零零年出任中大中國文化研究所顧問委員會委員，多次訪問，提供寶貴意見。李教授曾兩次擔任中文大學人類學校外考試委員，人類學系多位教授都出其門下，李教授對中大的學術發展，貢獻良多。

李教授另闢蹊徑，從小傳統入手，著眼在小市民的生活文化。他認為老百姓的一言一行，所思所欲，也是中國文化的表 and 裡，欠缺對這些常民文化的了解，就難以窺探中國文化的全貌，了解中國文化的真正精神。李教授的識見，學者至今仍奉為圭臬。

曾有學者說過，學人類學是一件很寂寞的事，下鄉入鎮，作田野調查，尤其辛苦。對李教授來說，田野工作，雖有時艱苦勞累，但是他卻樂此不疲。田野是他的活水源頭，一切的資料和靈感都來自實際的民間群眾。哪怕是再短暫的接觸，他也可以找尋到再新鮮不過的文化現象。他願意與鄉民來往，和他們一起生活，最接近村民的日常生活，才最能體會他們的想法，所得到的收穫也是最寶貴的。李教授數十年來建立本土化的人類學研究，目的是在於打破東西方文化研究的抗衡，跳出固步自封的窠臼，提出新的方法理論，了解我們自己文化的真象，從而建構一種可以適合全人類不同文化，不同民族的行為與文化理論。李先生是一個智者，也是一個仁者。他有智者無上的智慧，更重要的是他有仁者無比的愛心和熱誠。謹恭請監督閣下頒授榮譽社會科學博士銜予李亦園教授。

此讚辭由張洪年教授撰寫

(李亦園教授因個人原因未克出席大會。)



榮譽法學博士連戰博士 讚辭

連戰博士為傑出政治家、知名學者，現任中國國民黨榮譽主席，暨財團法人兩岸和平發展基金會董事長，多年來盡瘁國事，秉心公亮，樂民之樂，憂民之憂，其耿介無私、有容乃大的品格，深受海內外人士一致稱道。

連戰原籍福建漳州府龍溪縣，先祖於清康熙年間移居台灣台南府寧南坊馬兵營。一八九五年，清廷割讓台、澎，連戰之祖父雅堂先生不甘受異族統治，乃舉家遷居大陸。其後，雅堂先生傾畢生之力，修撰《台灣通史》一書，上自隋唐，下至甲午，前後貫穿一千三百年，詳述台灣一地歷來之變遷脈絡。作者在自序中謂：「國可滅，而史不可滅」，語重心長，明白指出台灣後代子孫不可忘本，必須銘記身為中國人的史實。雅堂先生之哲嗣連震東先生初於東瀛就學，九一八事變後，即遵父命返回中國，後與瀋陽才女畢業於燕京大學之趙蘭坤女士相識，進而共諧連理。雅堂先生於抗戰前夕病逝上海，遺言欲將未來孫兒命名「連戰」，取其「自強不息，克敵致勝」之意，是為「連戰」一名之由來。

一九三六年，連戰出生於陝西省西安市，由於深受祖父「公忠愛國」家訓的薰陶及父親愛國愛鄉情懷的感染，自幼就養成光明磊落的性格，並以經世、扶國、濟民為畢生的志向與宏願。

一九五七年，連戰畢業於台灣大學政治系，遂赴美深造。一九六一年獲芝加哥大學國際公法與外交碩士，一九六五年獲芝加哥大學政治學博士學位，隨即與才貌雙全的方瑀女士盟訂終身。婚後連戰博士先後執教於美國威斯康辛大學及康乃狄克大學，教研兩忙。一九六八年，由於心繫家國，乃回歸故里，出任台灣大學政治系客座教授，政治系暨研究所主任等職，共歷時七載，任內建樹良多，一方面擔任行政、教學與研究工作，一方面經常就外交政策與國際關係等問題向政府建言，深獲當局器重。一九七五年，連戰奉派出任薩爾瓦多共和國特命全權大使，自此展開其姿采紛呈、成就輝煌的從政生涯。

一九七六年，連戰奉調返台，出任國民黨「中央委員會青年工作會」主任，兩年後，出任國民黨中央委員會副秘書長，並擔任行政院青年輔導委員會主委。在此期間，與國

科會緊密合作，開辦國建會，廣攬人才，積極號召傑出學人回台服務，在人文、經濟、科技、工業等範疇播種育苗，為日後台灣政經文化的蓬勃發展，奠下基礎。連戰博士多年來扶掖才俊，不遺餘力，因而贏得「青年導師」的美譽。

由於才幹出眾，作風穩健，連戰屢獲升遷，歷任政府要職，自一九八一年起，先後出任交通部長、行政院副院長、外交部長、省政府主席、行政院院長、副總統及國民黨主席等。連博士從政超逾三十載，從外交折衝到內政治理，從地方實務到中央決策，皆經驗豐富，瞭若指掌。

環顧目前寶島眾多惠澤廣流的政策，不少皆為連戰博士當年在不同崗位上默默耕耘、悉心墾植的成果，例如今日的台灣科技發達，電訊便捷，連博士出任交通部長時，曾矢志在四、五年內要讓三百萬民眾上網，在電子化資訊意識全無的當年，可說是目光遠大、開疆闢土的創舉。在出任外交部長期間，連博士倡導務實外交，不急不燥，致力於逐步改善對外關係；擔當省主席時代，則提出「依法行政」，一切以民意為依歸；就任行政院長後，更在財經、外交、文教、環保、社會福利等方面，訂出具體方案，務求正本清源，改革創新。

連戰博士認為身為領袖人物、政府首長，不可能對屬下工作樣樣精通，施政原則首要對每一部門的運作掌握要點，進而全面了解，因此，強調統御管理的哲學必須「分層負責，分工合作」——負責乃分層的目標，合作為分工的基本。根據這種原則，連博士治國若烹鮮，運籌帷幄而卓有餘裕，身負大任而舉重若輕。

連博士為人謹言慎行，沉穩內斂，然心胸廣闊，高瞻遠矚，由於這種胸襟與目光，於二零零五年四月二十六日連博士毅然決

定，排除萬難，開啟兩岸之間令舉世矚目的「和平之旅」，使海岸分隔五十六年以來，國共領導人首次會晤交流，協同為台海帶來安定的契機，為中華民族指出共創繁榮的途徑。

和平之旅為時八日，雖時間短促，然意義重大。正如連戰於北京大學演講時所謂，此行目的乃「堅持和平、走向雙贏」。他認為「歷史的潮流」不可逆，在大氣候、大環境的趨勢之下，吾人應「重視當前，共創未來」，而兩岸的民意所向乃是關鍵所在。今後中華民族邁向和平繁榮之途，道路也許崎嶇，時間也許漫長，但這條路既是我們的路，就應該義無反顧、勇往直前的走下去。

連博士伉儷情深，夫人方瑀女士雍容端莊，文筆秀麗，為美國康乃狄克大學生化碩士，及美國聖若望大學榮譽博士；育有二子二女，皆學有所成。連博士家庭幸福，事業順遂，這位世人眼中欽羨的對象，似乎得天獨厚，一帆風順，然而他在數十年從政生涯中所付出的心血與努力，恰似攀登一座又一座高峰，連綿不絕，越戰越勇。

連戰博士認為身為領袖人物、政府首長，不可能對屬下工作樣樣精通，施政原則首要對每一部門的運作掌握要點，進而全面了解，因此，強調統御管理的哲學必須「分層負責，分工合作」——負責乃分層的目標，合作為分工的基本。

連戰博士多年來肩負重任，領導國民黨向前邁進，鍥而不捨，自強不息，二零零五年七月卸任黨主席，並出任榮譽黨主席，為國民黨的民主發展與革故創新，樹立楷模。有鑒於連博士畢生為國為民，行慶施惠，貢獻良多，其從政績及奉獻精神，足為表率，本人謹恭請監督閣下頒授榮譽法學博士銜予連戰博士。

此讚辭由金聖華教授撰寫



榮譽理學博士 *Richard J. Roberts* 博士 讚辭

眾所周知，人的身高、智力甚至所患的一些疾病，都和遺傳基因息息相關。大家也許還知道，這些基因沿著 DNA 分子的雙螺旋鏈排列，而 DNA 分子是構成生命的基本元素。一九七零年代中以前，世人以為基因是一個完整而無間斷的 DNA 片段；但後來發現，人類及其他高等生物的基因由幾個片段構成，要像剪接電影一樣併合起來，才能在新細胞生長過程中傳遞訊息。這是一個突破性的發現，因為 DNA 片段既有可能以新的模式併合，就有可能創造新的基因。過去科學家不少苦思難決的疑惑，終於有望破解了，例如高等生物進化為甚麼那樣迅速等等。一些遺傳病即可歸因於併合過程中的差錯，比如說，形成有缺陷的蛋白質。基因併合這個發現，使世人對遺傳過程有了嶄新的基本認識，發現者也因此獲得諾貝爾生理醫學獎。得獎人之一正是本校今天要表揚的 Richard J. Roberts 博士。

Richard J. Roberts 在英格蘭西部城市巴斯長大，童年時已熱衷於解決難題，第一個志願是當偵探。他父親痛愛這個孩子，給他建了一所小化學實驗室，他對實驗的熱愛由此而生。他覺得死記硬背十分沉悶，但卻擅長解決問題，也最喜歡老師出問題要他解決。他在英國雪菲爾大學就遇上這樣一位老師：

那位有機化學教授還是他的博士論文導師。Richard J. Roberts 以一棵巴西樹木中心木質所含的化合物為研究課題，很快便蒐集到撰寫博士論文的素材。因此，他有整整兩年時間投入另一嗜好：閱讀。他正是在這時讀到一本改變了他一生的書，從此醉心於分子生物學。

後來，Roberts 博士進入哈佛大學，有幸跟剛出任哈佛生物化學及分子生物學講座教授的 Jack Strominger 做博士後研究，負責 RNA 排序工作。他去了英國劍橋大學一趟，回美後，開始在工作中使用最尖端技術，那是美國尚未發展的科技。他的 RNA 排序工作十分成功，先後寫成兩篇論文在《自然》雜誌發表，對一位未滿三十歲的博士後研究員來說，那是非敘難得的成績。不久，他獲詹姆斯·沃森受聘；沃森是首先發現 DNA 的科學家之一。在沃森的紐約冷泉港實驗室，Roberts 博士開始搜尋限制壘，那是基因工程必須的工具。他最傑出的成就，包括收集新品種壘，以供切割 DNA 之用。全球最初錄得的限制壘，有四分之三是由他的實驗室發現或分類的。Roberts 博士開發的這些工具，不但推進了自己的研究，也有助同業的研究。

一九七四年，Roberts 博士著手研究引起一般感冒的腺病毒。由於腺病毒會感染人

類高等生物的細胞，其基因組的特性和人類細胞頗為相似，所以腺病毒對 DNA 研究非常重要。Roberts 博士和同事研究時發覺，負責傳遞訊息的 RNA 的行為和預期不同。不用說，這個謎團引起了 Roberts 博士的興趣，展開史無前例的探索工作。他懷疑那基因分成幾段，排列在 DNA 鏈的不同部位，而他設計的實驗也證明了這觀點。在電子顯微鏡下，他看見基因分裂，感到無比興奮，而他日後贏得諾貝爾獎的研究已具雛形。

在腺病毒排序工作上，Roberts 博士還開了利用計算機運算的先河，從此計算機成為 DNA 研究的重要工具之一，為無數其他研究員奠下基礎。Roberts 博士還明白，要生產限制壇，以及開發電腦程式作基因排序及預測新壇特性等工作，必須有一家公司支持。一九九二年，他找到一個合適的環境進行相關工作，就是新英格蘭生物實驗所。今天，他是該公司的首席科學主任，主要負責創製新品種的限制壇和修飾壇，並把這些壇分類，研究其特性。Roberts 擁有的資料庫，是全球最完備的資料庫之一。他居科研界頂尖地位，當今一些基本醫學和遺傳學研究，都在利用他出產的生物科技和醫學工具。

Roberts 博士一生以造福他人為己任，和波蘭、巴基斯坦、中國等發展中國家的研究員分享科研成果，毫不吝嗇。他鼓勵國際交流團到他的實驗室訪問，務求各地年輕研究員回國後可以繼續研究，出版高素質的論文。他對自己的工作要求極其嚴格，更成為同業的模範。此外，他大力鼓吹科學刊物必須公諸同好，今年曾在《化學與工程新聞》(卷八十三，三十七至四十一頁)發表文章論述這個信念。他的公司還在核心業務以外，成立專門隊伍從事疫苗及免疫學應用研究，以協助第三世界對抗疾病。

Roberts 博士曾參與多個國際科學顧問及編輯委員會、醫學院、撥款評審委員會的工作，包括史懷哲醫學院(Albert Schweitzer Academy of Medicine)、美國太空總署太空生物學計劃、牛津國際生物醫學中心和國際科學理事會。他又是多個科學組織的成員，以及著名學會的院士，包括英國皇家學會、美國文學與科學學會，並曾任普林斯頓、柏克萊、伊利諾等頂尖大學的客座教授和講師。除了諾貝爾獎，他還獲德比、雪菲爾、巴斯、烏普薩拉等大學頒授榮譽博士學位。

Roberts 博士在中國享譽甚隆。二零零四年，他於世界高科技論壇發表演說，並擔任幾所大學的訪問學人。他先後獲西安第四軍醫大學、大連化學物理研究所頒授榮譽教授名銜。他最近還獲聘為浙江大學沃森基因組科學研究院國際科學顧問委員會副主席。該院是中國基因組排序工作的重鎮。

Roberts 博士和香港中文大學素有淵源，曾任本校訪問講師，並在多個會議、研討會上發表主題演講。一九九六年，他擔任本校偉倫訪問教授；最近，又和本校分子生物技術學課程學生共聚一堂，講述自己的科研經歷。明天，Roberts 博士將發表兩個演講，講題是「尋找新品種限制酶的新方法」以及「看不見的敵和友：與我們共存的細菌」。他

Roberts 博士一生以造福他人為己任，和波蘭、巴基斯坦、中國等發展中國家的研究員分享科研成果，毫不吝嗇。他鼓勵國際交流團到他的實驗室訪問，務求各地年輕研究員回國後可以繼續研究，出版高素質的論文。他對自己的工作要求極其嚴格，更成為同業的模範。

與本校生物化學系和分子生物技術學課程關係密切，經常就其學術及科研計劃發展提供意見。

Richard J. Roberts 博士是當代最出色的微生物學家之一。謹恭請監督閣下頒授榮譽理學博士銜予 Richard J. Roberts 博士。

翻譯自 Prof. David Parker 撰寫的英文讚辭



榮譽法學博士汪道涵先生 讚辭

今日的大上海民物豐盛，風貌繁華，行走在大街小巷中，只見夾道的梧桐，杈杈交錯，綠葉成蔭，但覺心曠神怡，悠然自得。撫今思昔，使人不由得不想起八十年代初期上海百廢待興，經市長汪道涵先生整頓市容、力行改革，始踏上康莊大道。

現任海峽兩岸關係協會會長的汪道涵先生，生於一九一五年，原籍安徽嘉山。早歲受先翁影響，喜愛古典詩詞，穎悟非凡。十一歲離家赴南京東南大學附屬中學就讀，後考入上海交通大學機械系，旋以優異成績，轉入物理系。抗日戰爭期間，因愛國情切，毅然投筆從戎，先後擔任新四軍四支隊戰地服務團團長、專員、地委委員等職，轉戰蘇北、淮南地區。一九四九年後，歷任杭州市財經部長、浙江省財政廳長、商業廳長、華東工業部長等職位。後又擔任第一機械工業部副部長，對外經濟聯絡委員會第一副主任、國家進出口管理委員會及外國投資管理委員會副主任等要職。在此期間，汪先生曾多次率團出國訪問，足跡遍及東歐、中東及非洲等地。

由於經驗豐富，才德過人，汪道涵先生於一九八一年獲委為上海市市長。任內改革開放，勵精圖治，凡事以民為本，從善如

流，一則制訂方針，一則引進技術，成績令人矚目。

汪先生目光遠大，洞悉先機。他確信在新世紀來臨的前夕，中國不論在政治、經濟、文化方面，均須放眼世界，與時偕行，因而率先提出中國經濟應與世界經濟接軌的理念，為國家前景尋找契機，為上海發展繪製藍圖。他首先開放論壇，對內則邀請市民暢抒己見，集思廣益；對外則遍邀海內外專家學者協同參與，共商良策。在他全力籌劃之下，上海市未來發展的面貌，已具雛型，例如開發浦東並將之提昇為金融中心，向日本世博專家取經，為上海爭取成為未來世博會址等大計，在八十年代初期，已逐一推行。

除了宏觀的策劃，在引進技術、整頓改革的實務方面，汪道涵先生亦克勤無怠，事事兼顧。出任市長之初，正值十年浩劫之後，上海市面臨種種問題，從住房分配、食品供應、子女就學到環境污染等均困難重重，真可謂千頭萬緒，欲理還亂，但汪市長以「背負包袱的運動員」自勵，不屈不撓，勇往直前，終將難題一一化解。汪市長任內建樹良多，如整治蘇州河、率先建立環保局、創設眾多發展研究中心、成立上海航空股份

有限公司、引進四大外資賓館等，不勝枚舉。

一九八五年，汪道涵先生任期屆滿，一九八六年改任上海市政府顧問，國務院上海經濟區規劃辦公室主任。一九八七年起擔任中央顧問委員會委員。汪先生秉承我國傳統「國家興夭，匹夫有責」的信念，隨時關心國是，勤勉進取，篤行不倦，自強不息，在此期間，敘與各界人士交流，與台商及外商接觸，故視野開闊，廣思博聽。一九九一年海峽兩岸協會在北京成立，汪先生因德高望重，見多識廣，乃順理成章獲選為會長。

汪道涵先生出任海協會會長期間，成績卓著，有目共睹，其中尤以「九二共識」、「九三會談」最膾炙人口。汪老思想開明，見解出眾，他在題為「東亞文明與世界潮流」的講辭中，以儒家《中庸》之言，闡明現代化的起點與大成所在，並以儒家「為萬世開太平」的信念，以及「天人合一」的道理，提出所有人類文明應「平等對話，尋求互補和互利」的主張。基於這種和平互惠的基調，一九九三年四月二十九日，汪道涵先生與台灣海基會董事長辜振甫先生於新加坡舉行會談，並簽署四項協定，致力推動兩岸經濟。當時的會談，明確定位為「民間性、經濟性、事務性、功能性」，如實反映出海峽兩岸同胞共有「接觸商談、共同合作、發展經濟、振興中華的願望」。

汪先生最近表示，「兩岸同胞都是中國人，血脈相連，骨肉相通，沒有化解不了的恩怨，沒有拋不開的成見」。這一番真知侃見，充分表現出汪老襟期高曠、憂國憂民的情懷。多年來，汪老為推動兩岸合作、促進兩岸和平而不辭勞苦，盡心盡力。一九九八年，繼九三年汪辜會談之後，辜振甫率海基會參訪團訪滬；二零零五年，國民黨主席連戰博士及親民黨主席宋楚瑜先生先後率團拜

訪汪老。這連串事實，一再反映出汪老在推動兩岸關係的過程中舉足輕重、不可或缺的地位。

汪先生博聞強識，綜覽群書，勤學累載，手不釋卷，生平以「逛書店」為最大嗜好，曾謂：「讀書就是生活」，故公餘仍以閱讀為樂，案頭床畔，堆書如山，迄今藏書逾十萬冊。汪老涉獵極廣，從經史子集到文學名著，從天文地理到財經科技，無所不讀，且一目十行，過目不忘。如今雖年逾九十，然松柏之姿，經霜猶茂，不但才思敏捷，且極富創意。這位幕僚及子女眼中「律己嚴、待人寬」的好上司、好父親，儒雅清廉，常謂處世應「事情自己做好，歷史留給別人」，其謙謙君子之風，堪稱典範。

他在題為「東亞文明與世界潮流」的講辭中，以儒家《中庸》之言，闡明現代化的起點與大成所在，並以儒家「為萬世開太平」的信念，以及「天人合一」的道理，提出所有人類文明應「平等對話，尋求互補和互利」的主張。

汪道涵先生為北京大學、復旦大學、同濟大學、上海交通大學等著名學府的客座教授，一九八五年獲美國塔夫茨大學授予公共管理學榮譽博士銜，二零零二年則獲香港大學授予榮譽法學博士銜。

汪先生為傑出政治家及知名學者，出任上海市市長及海峽兩岸關係協會會長期間，對推動中國經濟發展及增進兩岸人民福祉與相互了解，貢獻良多。多年來汪先生鼎力支持香港中文大學發展，並悉心協助大學與上海市各院校及其他內地院校加強學術聯繫，有鑒及此，本人謹恭請監督閣下頒授榮譽法學博士銜予汪道涵先生。

此讚辭由金聖華教授撰寫

(汪道涵先生因個人原因未克出席大會。二零零五年十二月二十四日，汪先生在上海逝世。)



榮譽法學博士領受人 金耀基教授

講辭

香港中文大學今天頒授給我榮譽法學博士學位，這是我一生中最珍貴的榮譽；我能與汪道涵先生、連戰先生、鄭海泉先生、Richard Roberts 先生與李亦園先生，五位傑出人士一起領授榮譽，感到十分榮幸。在此請允許我代表大家表達我們對中大的謝忱。中大的學位對我而言，具有不尋常的意義。我在中大工作三十四年，而今天我與在座的畢業同學一樣，第一次嘗到獲得中大學位的喜悅，並且享受到做一個「中大人」的滋味。現在，讓我對中大人講句話。

你們今天在中大畢業，所面臨的是一全球化的歷史新運會，充滿挑戰，也充滿機會。從歷史與全球的格局看，是中國的升起，亞洲的升起。對香港的中國人來說，令人欣喜的是看到兩岸三地的三個中國人社會，通過經濟，文化的交流合作，政治上的理性對話，已越來越形成一個互依共榮的中華經濟共同體了。各位中大人，你們施展的舞台不止是香港，也是整個華人經濟文化區，甚至全球了。



一九六三年創校以來，中文大學一直把自己定位為一間融會中西學術的國際性大學，更以傳承與發揚中國文化為職志。創校人的願望就是把中大打造為一間同具中國性與世界性的偉大學府。而其中最能反映體現此一願望的政策之一就是推行中、英並重的雙語教學。四十二年來，事實顯示，雙語政策有力地促進了中大的國際化，使中大在全球大學的競爭中保持上升的優勢，而中大畢業生擁有的中、英雙語能力更成為他們事業開創與發展的語言資本，使他們的事業有更大的空間，更大的舞台。

面向二十一世紀，一方面是科技—經濟力量形成的全球一體化趨勢；另一方面是歷史—文化認同要求造成的全球多元化趨勢，中大是一間對中國文化有承擔，而又致力於國際化的學府，她一定會意識到行之有年的中、英並重的雙語政策，在今日看，是更有需要，更應加強了。

英語(文)是國際語言，是國與國間最多共用的溝通語言，它是職業場上的強勢語言；更是最重要的國際學術語言，在大學的知識譜系中，大部分的知識，特別是科學知識，皆以英文為載體。在今日知識經濟，知識社會的時代，英文是知識創造與運用不可或缺的語文工具，這是為什麼英語越來越成

為國際語言，而上世紀初葉風行一時的「世界語」(Esperanto)卻在大學中消失了。

中文(漢語)是中國人的身分語文，是中國人文化認同的根源，它是中國文化的載體，通過它，才能走進中國文化的廣闊世界，裡面有中國文學、中國藝術、中國歷史、中國哲學、中國建築、中國醫學、中國宗教等等。無疑的，中文是從事中國學術研究的必要語文，也是發展漢語的「知識產業」，「文化產業」不能缺少的資源，即使一個非中國的知識人，中文亦應是值得去學習擁有的。事實上，中文已因中國的升起，日漸成為一種國際性的語文了。

中文(漢語)是中國人的身分語文，是中國人文化認同的根源，它是中國文化的載體，通過它，才能走進中國文化的廣闊世界…事實上，中文已因中國的升起，日漸成為一種國際性的語文了。

中大人，在全球化的新世紀，現代的知識人至少應會兩種語文，香港的中國知識人，如果今天對語文可有一次選擇，我相信都會傾向選擇中文與英文。中文大學實踐了四十多年的中、英並重的雙語傳統，是有先見性的，是值得堅持的。中大人，我為你們擁有這樣的傳統感到高興與驕傲，我預祝你們，鵬程萬里。



大學五十二項研究獲資助四千萬

本刊於二零零五年八月至十二月期間，錄得政府及私人基金撥款近四千零五十萬，資助本校科研活動。簡列如下：

資助機構	金額 *	資助項數
Asia-Pacific Educational Policy Research Initiative / Korean Educational Development Institute	30,000 (美元)	—
愛滋病信託基金	7,590,000	—
輝凌製藥有限公司	100,000	—
Fogarty International Centre	20,000 (美元)	—
Ford Foundation	70,900 (美元)	—
法國香港聯合研究計劃	67,750	三
德國香港聯合研究計劃	75,400	三
衛生及醫療服務研究基金	1,912,064	五
健康護理及促進基金	899,099	三
香港藝術發展局	300,000	—
香港胸肺基金會	30,000	—
香港婦產科學會信託基金	55,000	二
教育統籌局局長發展教學軟件獎勵計劃	308,000	二
創新及科技基金	5,000,000	—
美國國家衛生研究所	597,400 (美元)	二
National Patients Safety Research Programme, UK	10,000 (英鎊)	—
中國國家自然科學基金委員會 / 研究資助局聯合計劃	1,176,900	二
職業安全健康局	259,785	—
肺塵埃沉著病補償基金委員會	673,389	—
優質教育基金	8,202,700	五
控制傳染病研究基金	6,829,190	十
The Bupa Foundation Specialist Research Grants 2005 themed 'Health and Care of Older People'	12,260 (英鎊)	—
澳門特區教育暨青年局	239,000	—
香港腸胃學會	800,000	二

* 除註明者外，所有金額俱為港元。

一百六十九項計劃獲研究資助局撥款

香港研究資助局於二零零五至零六年度撥出四億四百餘萬元，供各院校教研人員競逐；另撥六千五百萬元直接資助各院校成本少於二十萬元之研究計劃。

中大共有一百六十九項研究計劃成功取得競爭性撥款，資助金額共計九千八百餘萬元，另獲一千四百餘萬元直接撥款。

該一百六十九項研究計劃分屬生物學及醫學(五十一項)、工程學(三十四項)、自然科學(二十七項)和人文、社會科學及商科(五十七項)。

簡訊



校董會消息

新任校董

電訊盈科主席李澤楷先生獲大學監督指定，出任大學校董，任期三年，由二零零五年十月十八日起生效。



新任/續任學院院長

- 李少南教授獲選出任社會科學院院長，任期三年，由二零零五年八月一日起生效。
- 李天生教授獲選續任工商管理學院院長，任期三年，由二零零五年八月一日起生效。

外科榮休講座教授

大學校董會授以外科榮休講座教授銜與李國章教授，以表揚他的學術成就和對大學的貢獻，任期由二零零五年八月一日起生效。



李國章教授是傑出的教育家與外科醫生，一九八二年加入中文大學成為外科學系創系講座教授。他帶領外科學系成為國際知名的外科中心，又兩度當選醫學院院長，全力推動該院發展。李教授於一九九六至二零零二年間出任中文大學校長，為中大在新世紀全方位發展奠下基礎，如成立酒店及旅遊管理學院、中醫學院、公共衛生學院、藥劑學院及那打素護理學院。李教授由二零零五年八月一日起榮休。

李教授一九九六年獲頒英國皇家愛丁堡外科醫學院的榮譽金章——此獎特為全球最出色的外科醫生而設，李教授是首位獲此殊榮的華人。二零零四年，李教授獲委任為英國愛丁堡皇家外科醫學院委員，成為該院的最高級顧問。李教授在推動本港高等教育及醫療發展不遺餘力，曾擔任多項重要公職。他曾出版十多種醫學專著、三百多篇論文，並為多種國際期刊的編輯和多所中國重點大學的榮譽教授。

李教授一九九六年獲頒英國皇家愛丁堡外科醫學院的榮譽金章——此獎特為全球最出色的外科醫生而設，李教授是首位獲此殊榮的華人。二零零四年，李教授獲委任為英國愛丁堡皇家外科醫學院委員，成為該院的最高級顧問。李教授在推動本港高等教育及醫療發展不遺餘力，曾擔任多項重要公職。他曾出版十多種醫學專著、三百多篇論文，並為多種國際期刊的編輯和多所中國重點大學的榮譽教授。

大學成員獲殊榮

- 李嘉誠醫學講座教授兼化學病理學講座教授盧煜明與化學系教授余濟美分別以「母親血漿中胎兒核酸的探索與應用」和「有毒難降解有機污染物光催化降解機理的研究」榮獲二零零五年度國家自然科學獎二等獎。



盧煜明教授

余濟美教授

「母親血漿中胎兒核酸的探索與應用」為基礎醫學領域項目，該研究提出並證明胎兒 DNA 存於母親的血漿內，這發現帶來了革命性的非創傷性產前診斷。此外，盧煜明教授更發現孕婦的血漿亦帶有胎兒的 RNA，開創以孕婦血漿來分析胎兒基因表達的先河，大大擴充了血漿核酸測試的應用範圍。

「有毒難降解有機污染物光催化降解機理的研究」屬於環境科學技術領域項目，利用可見光(或太陽光)光催化有效地降解有毒有機污染物(如鹵代物、二噁英、農藥、染料等)，突破了目前只能用紫外光的技術限制，為國內外十分關注的環境污染問題提供了安全有效的解決方法。

國家自然科學獎為國家科技獎在自然科學領域設立的最高獎勵，以昭顯科研人員的突破性研究發現，藉此可推動該學科及其分支學科的發展，並於國際學術界領先。獲得一等獎殊非容易，今年則從缺。

大學成員獲殊榮

- 訊息工程學系李碩彥教授、楊偉豪教授與蔡寧博士合著之「線性網絡編碼」(Linear Network Coding)獲頒二零零五年 IEEE 電機及電子工程師學會訊息理論學會論文獎。三位中大教研人員的論文證明線性網絡編碼之最優性，並將網絡編碼理論落實至實際應用，為網絡通訊帶來突破發展。這不單是首次由香港學者獲獎，亦是三十多年來首次由亞洲研究人員獲獎。

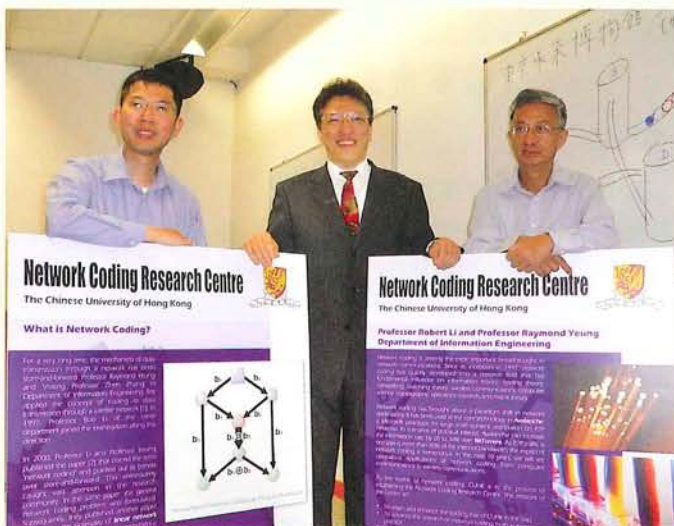
網絡編碼理論(network coding theory)始源於中文大學，是網絡通訊研究領域中的重要突破，自被提出後，網絡編碼已迅速發展成一個重要的研究範疇，並對訊息論、編碼、通訊網絡、網絡交換理論、無線通訊、計算機科學、密碼學、運籌學、矩陣理論等領域影響深遠。

- 計算機科學與工程學系黃田津教授和王平安教授獲美國電機及電子工程師學會(IEEE)多媒體期刊的優秀論文獎。該刊每年從過去三年刊登的論文中選出一篇為最優秀論文，若未有符合要求的論文，則獎項從缺。

獲獎論文名為「全光照明函數」，介紹如何在虛擬電腦遊戲場景中實時營造出逼真的光照效果。由於製作富有真實感的光照效果，涉及大量計算，遊戲開發者往往耗費大



(左起)王平安教授和黃田津教授



(左起)楊偉豪教授、李碩彥教授和蔡寧博士

量時間才可營造一兩個逼真的虛擬光照場景。兩位教授帶領研究小組，先算出複雜的光照效果並將數據壓縮存儲下來，然後在渲染過程中實時解壓。由於光照效果需要極大的存儲空間，有時甚至會佔據整個硬盤的容量，因此他們這項先行壓縮數據的技術對製作電腦動畫及電腦遊戲有極大幫助，令製作者輕易模擬出現場環境，使用家恍如置身現場。

- 地球信息科學聯合實驗室博士後研究員楊育彬在全國航天科技比賽「飛向未來——太空探索創新競賽」中獲得三等獎，成績僅次於南京航空航天大學及中國科學技術大學，是港澳地區唯一進入終審答辯的作品。

比賽由中國宇航學會和美國海因萊因基金會合辦，旨在激勵年輕科技工作者及學生對航天科技的創新研究。評審委員會由二十位專家組成。

楊博士以「基於 CCD 天文觀測圖像的空間碎片目標自動識別與追蹤方法」，在一百二十四項全國參賽作品中脫穎而出，奪得三等獎，是港澳地區成績最佳的作品。

新任講座教授

經濟學講座教授

孫永泉教授由二零零五年七月二日起出任經濟學講座教授。

孫教授於一九八八年取得華盛頓大學哲學博士學位，曾任哈佛大學哈佛燕京學社訪問學人(2001-02)、西蒙弗雷澤大學經濟學系訪問副教授(1994-95)和芝加哥大學經濟學系及經濟與國家研究中心訪問學人。他於一九八九年獲聘為香港大學講師，加入中大服務前為港大經濟金融學院教授。



法律學講座教授

Prof. Michael J. McConville 由二零零五年八月三十一日起出任法律學講座教授。

Prof. McConville 於一九七一年取得倫敦大學法律學學士學位，七五年獲諾定咸

大學哲學博士學位，曾任紐約大學 Walter E. Meyer 教授(1984-85)、華威大學法律學院主任(1993-2001)和香港城市大學法律學院院長(2001-04)。



歷史學講座教授

蘇基朗教授由二零零五年十月一日起出任歷史學講座教授。

蘇教授是中大校友，一九八三年取得澳洲國立大學哲學博士學位，九三年加入中大任教，現兼任協理副校長和教務長。



訊息工程學講座教授

楊偉豪教授由二零零五年十月一日起出任為訊息工程學講座教授。

楊教授就讀於康乃爾大學，一九八八年取得哲學博士學位，九一年加入中大服務，被譽為網路編碼的主要貢獻者之一。



內科及藥物治療學講座教授

陳家亮教授由二零零五年十月一日起出任內科及藥物治療學講座教授。

陳教授是中大校友，一九九八年獲授醫學博士學位。他於九七年正式加入中大服務，現兼任醫學院助理院長(常務)。



內科及藥物治療學講座教授

陳重娥教授由二零零五年十月一日起出任內科及藥物治療學講座教授。

陳教授在利物浦大學攻讀醫科，一九九八年獲授醫學博士學位，八九年加入中大服務，創辦確進糖尿專科中心。



兒科講座教授



伍百祥教授由二零零五年十月一日起為兒科講座教授。

伍教授在英國攻讀醫科，一九九四年取得利茲大學醫學博士學位，九三年加入中大服務，是多個醫學專業學會的院士。

數學講座教授

陳漢夫教授由二零零五年十月一日起出任數學講座教授。

陳教授為本校校友，一九八五年取得紐約大學哲學博士學位，九三年加入中大服務，九八年升任教授。他是多個專業學會的會員或院士，現任九種學術期刊編輯。



各方捐贈



● 李嘉誠基金會捐贈一億元

大學再獲李嘉誠基金會捐贈四千萬港元，支持醫學研究。連同較早前的六千萬元捐款，李嘉誠基金會以一億元資助中大醫學院「李嘉誠健康科學研究所」的臨床科學及健康科學研究。

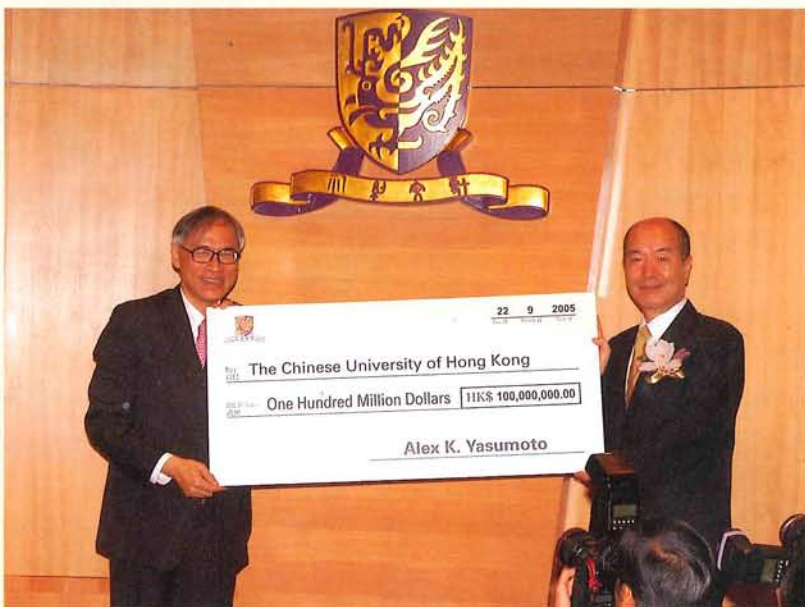
校方計劃將逾八成捐款用作跨學科及整合性的研究，以防治疾病。研究範圍包括疾患的發病機制、診斷、監控、治療及預防，特別是預防醫學、臨床醫學及再生醫學等領域。餘款將設立醫學院「李嘉誠講座教授席」，亦是李嘉誠基金會講座教授席計劃的首個命名教席，並由國際知名醫學科學家盧煜明教授出任。盧教授亦為李嘉誠健康科學研究所所長。

● 康本健守先生捐贈一億元

康本健守先生捐贈一億港元予大學，以支持本校的國際交流計劃、學術及研究發展。支票致贈儀式於二零零五年九月二十二日舉行，康本健守先生（右）親臨中大校園，將巨款致送予劉遵義校長（左）。

康本健守先生說：「香港中文大學高瞻遠矚，致力為香港、中國內地、日本等各地青年

人開拓國際視野，促進彼此間的文化交流，我對此十分支持。中大是一所卓越的大學，有明確的國際化理念、傑出的學術成就和優秀的學生。我期望能夠與中大同心攜手，共同為實現美好新世界而作出貢獻。」





(左起) 劉遵義校長、恒基兆業地產有限公司主席兼總經理李兆基博士和中大校董會副主席郭炳聯博士

● 李兆基基金會捐贈五千萬港元

香港中文大學獲李兆基基金會捐贈五千萬港元，發展卓越的學科，以及成立獎學金培育優秀人才。

李兆基博士高瞻遠矚，對資助高等教育及培育人才不遺餘力，對中大更給予多方面支持，歷年多次慷慨捐贈獎學金，並贊助中大許多學術發展項目，如資助設立三年制工商管理碩士課程。一九九一年，他和鄭裕彤博士合捐鉅款六百萬美元，資助「耶魯大學與香港中文大學中國研究計劃」。

● 鄭裕彤基金捐贈三千萬港元

鄭裕彤基金捐贈三千萬港元，以支持中大學術及研究發展，並促進學術交流。

新世界發展有限公司主席鄭裕彤博士表示：「我與中文大學多年來關係密切，自當更著力支持。中大自創校以來致力培育人才，其校友對社會的貢獻和學術研究成就備受推崇。本人深信中大將來會獲得更多國際稱譽及美滿成果。」

鄭裕彤博士慷慨資助高等教育及培育人才，不遺餘力，歷年多次慷慨捐資助中大的學術發展項目，如一九七七年創辦的三年制工商管理碩士課程，以及「耶魯大學與香港中文大學中國研究計劃」。



中文大學校董會主席鄭維健博士(左)致贈紀念品予鄭裕彤博士(右)



(左起) 文物館館長林業強教授、劉遵義校長、商志男教授和商志禪教授

● 文物館獲贈金石拓片

文物館獲商承祚教授家屬慨捐家藏金石拓片五千多項，捐贈儀式於二零零五年十一月二日舉行，由劉遵義校長主持，出席者包括國家文物局前局長張文彬先生、中山大學黨委書記李延保先生、商教授家屬代表商志男和商志禪教授等。

各方捐贈

何善衡基金會慨捐一千萬元支持老年學及老年病學研究

醫學院獲何善衡基金會有限公司慨捐一千萬元，於公共衛生學院成立何善衡老年學及老年病學研究中心，以培訓相關專才和開展研究計劃。

研究中心命名典禮於二零零五年十二月一日舉行，主禮嘉賓包括何善衡慈善基金會有限公司主席何子焯博士、劉遵義校長、醫學院院長霍泰輝教授、內科及藥物治療學系系主任沈祖堯教授、公共衛生學院院長葛菲雪教授和中心主任胡令芳教授。



高爾夫球日籌得五十萬元

大學於二零零五年十月二十一日首度舉辦高爾夫球日，為大學及各成員書院的發展基金合共籌得約五十萬港元，支持大學的長遠教研發展。

是次活動假深圳觀瀾湖高爾夫球會舉行，有近百名中大校友和各界友好參加。他們各展身手，競逐中大盃

和多個獎項，結果由新亞書院和 TaylorMade 隊分別成為中大盃和公開盃的隊際冠軍，而張耀成先生和張家龍太太則分別奪得男女子組個人總桿獎。

銘謝校友牌匾揭幕

中大校友為母校四十周年籌款十分成功，有數百位校友合共捐款逾一千萬港元，支持母校的發展。大學為誌校友的心意，於二零零五年十一月十二日舉行校友捐贈銘謝牌匾揭幕典禮，出席者包括劉遵義校長，書院院長或代表，以及張敏儀、香樹輝、陳黃穗、陳茂波、馬紹良、黎廷瑤等校友。



衛星遙感地面接收站第一期工程落成

大學於二零零五年十月五日舉行「衛星遙感地面接收站」第一期工程落成暨「太空與地球信息科學研究所」成立典禮，由全國政協副主席霍英東博士、國家科學技術部徐冠華部長、外交部駐香港特別行政區特派員公署楊文昌特派員、中聯辦李剛副主任、聯合國糧食



及農業組織助理總幹事兼亞洲與太平洋地區代表何昌垂博士、劉遵義校長、香港創新科技署科學顧問余安正教授，以及太空與地球信息科學研究所學術委員會主席陳述彭院士主禮。

「衛星遙感地面接收站」位於聯合和新亞書院之間。這項嶄新的高科技設施可記錄和處理大量從衛星接收到的遙感數據，為香港、華南及周邊地區提供全天候的環境與自然災害監測，以減輕山泥傾瀉、地陷、地震、海嘯、洪水和颱風等天災所導致的人命及經濟損失。

中大於一九九七年與中國科學院合作成立「地球信息科學聯合實驗室」，二零零零年前更獲國家科技部支持，成立國家遙感中心香港基地，翌年成為聯合國亞太經濟社會委員會 (ESCAP) 區域遙

感工作組香港聯絡處。接收站是太空與地球信息科學研究所的重要設施，獲國家科學技術部 863 高技術研究發展計劃和香港創新科技署撥款支持第一期工程，並獲霍英東基金會慨捐四千萬港元支持第二期工程。大學為答謝霍英東博士，特別舉行銘謝典禮。



徐冠華部長 (左圖) 在典禮上就任中文大學工程學院榮譽教授，並主持傑出講座，講題為「中國科技發展遠景規劃與香港的角色」。

衛星遙感地面接收站



引入中國科技網 開拓科研新天地



資訊科技服務處署理處長梁光漢先生(左)與中國科學院計算機網絡信息中心副主任李俊教授代表雙方簽署並互換協議

中大與中國科學院計算機網絡信息中心二零零五年十月二十八日在祖堯堂簽署伙伴合作協議，加強雙方的科研技術交流。

簽訂協議後，中大亦正式接通由中科院計算機網絡信息中心管理的「中國科技網」。這個跨省市的資訊網絡，傳輸速度達 1Gbps，是香港與內地之間最高速的科研網絡。中大的教研人員可衝破以往的頻寬限制，與中科院轄下百多個研究機構直接進行高素質的視像會議、即時技術示範與遙距教學，並可傳送大規模的實

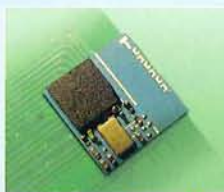
驗數據。而由於中國科技網是「中美俄環球科教網絡」的成員，中大得以接通這個貫串全球的高速閉環式光纖網絡。

香港其他大專院校亦可受惠，它們只要透過由本校創辦的「香港互聯網交換中心(HKIX)」，便可連接到中國科技網。根據協議，中大可於全國最大型的科學教育網站「中國科普博覽」直播講座，讓全國青少年分享諾貝爾獎得獎人和著名科學家的成功之道，推動科學知識傳播。

全球最細小藍芽通訊模塊

電子工程學系吳克利教授(圖)的研究小組，獲香港政府創新科技署撥款三百多萬元，研發了全球最細小的藍芽通訊模塊，將藍芽通訊的數碼晶片與周邊的無源射頻線路，以至天線等整套系統，完全集成在一塊 12x12x1 立方毫米的低溫共燒陶瓷(LTCC)基板上，比市場的產品縮少了一半。

一家位於香港科學園的本港公司正籌備生產這款最小的藍芽模塊，另一家香港著名生產商亦打算利用這模塊製造超小型耳機。



中大與教育學院簽署協議 推出首項深入協作課程

香港中文大學與香港教育學院簽署師資培訓深入協作協議，以提升本港師資教育及教師專業素質。兩校並共同推出一項結合英文研究與教育的嶄新「英文研究與教育（榮譽文學士）」課程。

中大校長劉遵義教授和教院校長莫禮時教授於二零零五年七月九日簽署協議。協議將提供一個平台，讓兩校可以進一步探討、規劃及推展有關師資培訓的協作項目。

兩校相信憑藉彼此的強項和長處可產生優勢互補，提升本港師資教育及教師專業素質，並鞏固兩校在本港師資培訓的領導地位。中大及教院明白、認同及尊重對方的使命、角色和傳統的特色，並同意協作時，應該保存和發揚兩校的優秀傳承。

協議範圍將先集中於二零零五年至零八和

二零零八至一一兩個三年期。期間兩校各自原有的管治模式大致維持不變，並分別在其原有的校園運作。倘若兩校同意，則可考慮於第二個三年期內，引入一些適當的調整。兩校均明瞭，長遠來說，

高度協同的合作和清晰的遠景，對彼此的效益更大。所以，兩校將探討一個能令各方受惠的長期合作模式。

新課程架構完備，專為培育具扎實英國語文及文學根基、全面教學知識和技巧、而且文行兼

修的專業英語教師；畢業生將具合格教師資格，可於本港中、小學任教。

課程為四年全日制，兩校均會提供多元化課程供學生選擇。學生於兩校各修讀相等兩年的課程，其中一個學期須赴英語國家參與沉浸課程，最後兩年則在本港學校作教學實習。



神六雙雄來訪

神六號載人航天飛行代表團二零零五年十二月二十八日蒞校訪問，出席由本校、香港教育學院和香港科技大學合辦的交流會，神六航天員費俊龍（右）和聶海勝（左），以及航天工程科學家與大學師生分享經歷，並介紹航天員訓練和國家載人航天工程的進展。交流會在邵逸夫堂舉行，並於網上直播。

新地諾貝爾獎得獎學人 傑出講座系列

由新鴻基地產(新地)與本校合辦的「新鴻基地產諾貝爾獎得獎學人傑出講座系列」，分別於二零零五年六月及十二月舉行。

六月三日於九龍香格里拉大酒店宴會大禮堂舉行的講座，由三位諾貝爾經濟學獎得獎人與三位國際知名經濟學家主講「從環球經濟看中國之崛起」。

開幕典禮由香港特別行政區署理行政長官唐英年先生、新地副主席兼董事總經理郭炳聯博士和劉遵義校長主持。

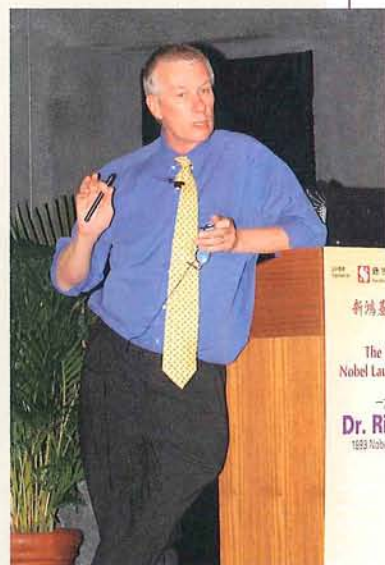
六位享譽國際的經濟學家分別為二零零四年諾貝爾經濟學獎得獎人 Prof. Edward C. Prescott、一九九九年得獎人 Prof. Robert A. Mundell、一九九六年得獎人 Prof. Sir James A. Mirrlees、哈佛大學 Prof. Alberto F. Alesina 和 Prof. Robert J. Barro，以及哥倫比亞大學 Prof. Edmund S. Phelps。其他講者包括政府經濟顧問郭國全先生和利豐集團主席馮國經博士。

是次活動由中大經濟研究所負責籌辦。該所匯聚本校經濟學系和決策科學與企業經濟學系的專家，透過協同效應增強中大在經濟學的教研力量，促進國際交流合作並推廣經濟學。研究所的成立典禮亦於講座系列的開幕典禮上舉行。



十二月九日的講座由一九九三年諾貝爾生理學/醫學獎得獎人 Dr. Richard J. Roberts 主持，講題為「看不見的敵和友：與我們共存的細菌」。Dr. Roberts 於大學的第六十二屆大會上獲頒授榮譽理學博士學位。

Dr. Roberts 為美國新英格蘭生物實驗室研究主管，致力研究生物信息學，以及細菌的「內切酶修飾酶」的發現和機理。



文物館推出清宮造辦處檔案

文物館二零零五年十二月二十一日舉辦《清宮內務府造辦處檔案總匯》首發儀式，由副校長廖柏偉教授主持，中國第一歷史檔案館館長邢永福教授主禮，襄禮嘉賓包括中國第一歷史檔案館機關黨委書記趙雄先生、編輯研究部主任李國榮先生和辦公室主任李宏為先生，人民出版社歷史編輯室主任喬還田先生以及香港中文大學文物館館長林業強教授。

這項文化工程由中國第一歷史檔案館和文物館合作，按檔案原貌由人民出版社影印出版。全套約二百冊，第一批推出五十五冊。



(左起) 林業強館長、李宏為主任、喬還田主任、廖柏偉副校長、邢永福館長、趙雄書記和李國榮主任

造辦處是清宮製造皇家御用品的專門機構，於康熙年間成立，營運至一九二四年。造辦處由皇帝特派的內務府大臣管理，先後設有六十多個專業作坊，與皇室的起居息息相關，

除製造、修繕、收藏御用品外，還參與裝修陳設、輿圖繪製、兵工製造、貢品收發、罰沒處置以及洋人管理等事宜，是宮中具有實權的特殊機構。造辦處檔案如實地記錄了各類宮廷製品的名稱、來源、時間、規格、用料、開銷、工序、去處以及皇帝的旨意，為清代工藝製作研究和文物鑑定提供了最直接可靠的依據。而



部，總計出版一百一十一冊；第二期折件類，輯錄造辦處折件類檔案七萬餘件，預計出版九十冊，年代自康熙至宣統。

中國第一歷史檔案館與文物館將聯手進行

深層次開發：按人名、地名、作品等編製中英文分類索引；檔案與清宮藏品對照研究；翻譯出版有關造辦處的滿文檔案；建立「清宮內務府造辦處研究文庫」；與海內外有關學術機構和專家學者共同開展「造辦處檔案與清宮文物」專題研究；舉行「清宮造辦工藝特展」等，以推動清宮文化與文物研究。

中大收生成績驕人

本校二零零五年首次參加「全國普通高校統一招生計劃」，成績斐然，錄取多名全省/市最優秀的學生。在已錄取的考生中，全省/市排名在前五百名的，多達三十人，排名在前一百名的，更有十五人。校方對考生的英語成績要求特別高，今年在內地招收的學生的英語單科成績，平均分高達一百三十（滿分為一百五十），四川省的文科學生的平均成績更達一百四十四分。

大學今年經聯招合共招收二千四百五十一名學生，當中 98.4% 為 Band A 志願申請人，是各院校中錄取 Band A 志願比例最高的學府。藥劑學，保險、財務與精算學及計量財務學的

收生成績最佳，所有錄取學生的科目平均成績為 B 級或以上，藥劑學的最高收生分數為 4.93（滿分為 5 分）。此外，新聞與傳播學、物理、醫學、工商管理學及環球商業學的最高收生成績亦為 4.8 分以上。

經「校長推薦計劃」獲有條件錄取或獲額外加分者合共二百六十一人。他們除了成績優異外，在體育、音樂、藝術、社會服務等領域有傑出表現，最終共八十名學生經此計劃入學。

而透過「運動員獎學金」計劃入學的學生共十九人，包括二零零三年泰國暹羅盃（風帆）亞軍鄭沅沂，以及亞洲學界羽毛球比賽男子亞軍兼混雙季軍許偉浩。

率領香港高校工程學院訪京

本校工程學院率領香港的大學工程學院代表，於二零零五年十一月十七至十九日訪問北京，深入了解和探討國家科研的現狀，為進一步促進兩地高科技術的緊密合作做好準備和安排。

高校訪京團團長和副團長分別由中大工程學院院長任德盛教授和副院長黃錦輝教授擔任，中聯辦教育部部長初志農先生出任榮譽團長，成員包括六所大學的工程學院院長及代表和香港創新科技署科學顧問及代表。

訪京團拜訪國家科學技術部及該部吳忠澤副部長、國家自然基金會、清華大學及中科院等領導，商談的議題包括香港專家在今後國家重大科技政策制定的作用和參與方式；香港院校以港方身分參加申請 973 或 863 等科研基金的方式和方法；在港申辦國家級實驗室及研究平台的要求和手續；如何進一步擴大兩地研究人員及學生的交換計劃；兩地科研成果轉讓和企業化的安排，以及建立科技部與香港創新科技署聯合項目申請的機制。

中大與阿伯丁大學合作

中文大學與英國阿伯丁大學二零零五年六月二日在香港簽署協議，促進兩校的學術和研究協作，加強師生互訪和交流。

劉遵義校長與阿伯丁大學校長 Prof. C. Duncan Rice 代表雙方簽署諒解備忘錄。根據合作協議，兩校將開展學術研究、學者及學生的互訪和交流，以及合辦學術會議和專題講座。



阿伯丁大學成立於一四九五年，是蘇格蘭第三所，也是英國第五所歷史最悠久的大學，研究成績卓越，不少畢業生於亞太商貿擔當重要角色。該校有不少中國學生就讀，約佔全校國際學生總人數的四分之一。

國家教育部及二十省市招生辦到訪

國家教育部及二十省市招生考試部門代表團一行四十人，二零零五年十一月二十四日蒞校訪問，與校長、副校長、教務長、入學及學生資助處處長和學院代表會面，交流和總結中大在內地招生的經驗，並討論二零零六年的招生工作和安排。他們亦與在中大就讀的內地學生茶聚，並參觀中大校園、教學設施和宿舍等。

中文大學今年首獲國家教育部同意，通過「全國普通高校統一招生計劃」在內地十七個省市招收本科生。該等省市包括北京、上海、重慶、天津、浙江、江蘇、福建、廣東、湖北、四川、山東、遼寧、湖南、河南、陝西、海南和廣西。二零零六年開始，招生省市更擴展至雲南、貴州和江西。



首次頒發香港健康學校金獎

中大醫學院健康教育及促進健康中心自二零零一年舉辦「香港健康學校獎勵計劃」以來，今年首次有學校達致世界衛生組織所訂的標準，獲頒金獎。頒獎禮於二零零五年十一月六日舉行。

此計劃的獎項頒發機構為教育統籌局和香港中文大學，今年共頒發三個金獎、九個銀獎和十四個銅獎。金獎學校必須在六個標準範疇（包括學校健康政策、健康服務、個人健康生活技能、校風/人際關係、社區關係及學校環境）均取得優異成績，更要協助另一間學校發展健康促進計劃並於六個標準範疇都開展工作。金獎得主為保良局方王錦全小學、聖公會白約翰

會督中學和崇真書院。

此外，健康教育及促進健康中心的調查發現，香港幼童健康情況尚有改善之處，故特別推行「健康幼稚園獎勵計劃」，借鑑在中、小學推行多年的相關獎勵計劃的經驗，集合幼稚園、家長及社會力量，全面提升幼兒全人健康成長。

該計劃獲優質教育基金資助，香港教育學院幼兒教育系為主要協作單位，而教育統籌局、香港教育學院和健康教育及促進健康中心均為頒發獎項的機構。計劃更獲西太平洋區世界衛生組織認可，亦為區內首個於學前教育中開展的健康促進學校計劃。

成立宗教研究中心

天主教研究中心

中大獲天主教香港教區慷慨捐贈，支持大學在文化及宗教研究系成立天主教研究中心，進一步發展天主教的研究。天主教研究中心於二零零五年十一月三日舉行成立典禮，由天主教香港教區陳日君主教和中大校長劉遵義教授主持。

中心將設立天主教研究訪問學人計劃，邀請世界知名學者到中大交流及講學；舉辦與天主教研究相關的學術會議；出版學術著作；以不同形式，如公開講座及展覽，推廣對天主教文化的認識。在大學教育方面，中心將與中大文化及宗教研究系緊密配合，為修讀天主教研究之研究生提供經濟及學術支援；在宗教研究文學碩士授課式課程內開辦天主教研究之專修範圍；以及在大學本科及通識課程開設與天主教研究有關的科目，藉以培訓對天主教研究有興趣的學者。



道教文化研究中心

中大成立道教文化研究中心，進一步發展道學研究及大學道教課程，推動道教文化教育，並促進和支援本地道教宮觀團體的文化工作，以及各地道教界與香港的交流。

道教文化研究中心由中大文化及宗教研究系與道教蓬瀛仙館合作成立，開幕典禮二零零六年一月四日舉行，由國家宗教事務局副局长齊曉飛先生、香港民政事務局局长何志平醫生、中國道教協會會長任法融道長、蓬瀛仙館永遠館長黎顯華道長和劉遵義校長主持。

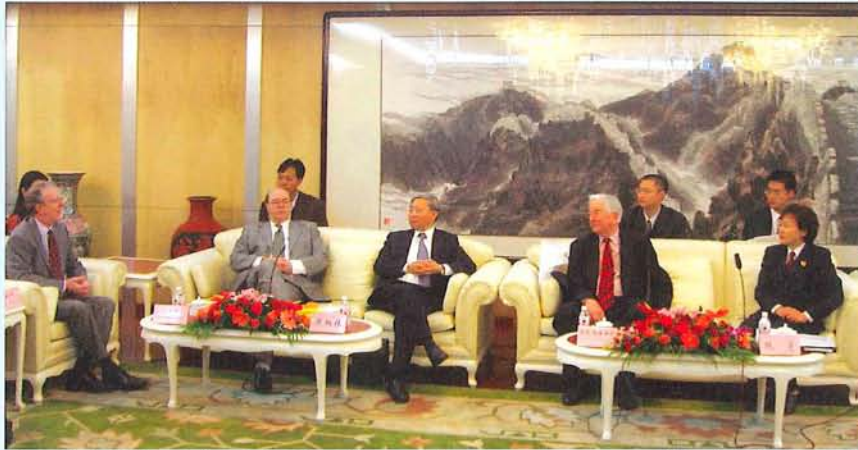


道教文化研究中心除致力於以廣東道教為主的道教學術研究和培育道教研究人才外，亦會推動本地道教文化的普及教育，如出版中學道教教材和創辦公開道教文化證書課程，並促進本地與內地道教界的交流。中心又出版道教學術叢刊，創辦中心通訊與學術年刊，並舉辦內地道教學院師生暑期研修班、相關的通識教育工作坊和宮觀考察活動。

法律學院代表團訪京

法律學院代表團於二零零五年十月二十六日訪問北京，加強與內地司法檢察機關和法律學術機構的交流合作。

代表團一行十五人，由副校長廖柏偉教授率領，成員包括英國劍橋大學前校長兼中大法律學教育諮詢委員會主席大衛威廉斯爵士、資深大律師兼中大法律教育籌備委員會主席梁定邦博士、中大協理副校長兼教務長蘇基朗教授、法律學院主任麥高偉教授等。



(左起) 麥高偉教授、中大法律學院教育諮詢委員會成員 Christopher Forsyth 教授、廖柏偉教授、威廉斯爵士、北京市人民檢察院副檢察長甄貞教授

代表團與北京市人民檢察院領導會面，就加強中大法律學院與內地司法檢察機關的交流合作，以及中國檢察審判工作的現況，深入交談。代表團並於海淀區人民法院旁聽一宗刑事案件案件的審訊，親身了解中國司法制度的運作。

代表團在北京香格里拉飯店舉行的交流晚宴，出席者包括國務院港澳辦、人大法工委、最高人民法院、教育部、司法部、商務部、國務院法制辦、證監會和北京市政府的領導與官

員，以及北京大學、清華大學、中國政法大學、中國人民大學、中國社會科學院、國家法官學院、外交學院、對外經濟貿易大學、中央黨校和北京航空航天大學等法律院系的學者，另有多間律師事務所和法律專業團體的代表。

生物系全球首創虛擬植物研習徑

生物系獲優質教育基金支持，聯同六十三間中學創立三條虛擬植物研習徑，並於二零零五年十一月廿六日舉行啟動典禮，主禮嘉賓包括優質教育基金督導委員會委員黃均瑜校長、中大中醫學榮譽講座教授胡秀英教授和香港資訊科技專業人員協會會長簡永基博士。

這個項目由生物系畢培曦教授主持；參與計劃的中學生負責拍攝各條研習徑植物的相片，並撰寫資料報告，從中學習鑑定植物和野外實地考察的技巧。小組運用電腦網頁技術，配合植物專業知識，創製出三條網上虛擬植物

研習徑，生動地向學生和市民介紹香港的植物及植被。

虛擬研習徑設於 http://hkflora.com/qef/index_c.php，載有太平山、貝澳沙灘和中文大學校園的植物研習徑實景畫面，用者能邊觀賞邊認識沿途生長的植物；並可翻閱相關路段的舊相片和文學作品等豐富資料。中學師生和家教會可利用虛擬研習徑的資料，組織野外實習活動；而網站內相關的文學及歷史資料，更有助通識教育。本地生態旅遊業的導遊也可直接利用有關資料，向遊客介紹沿途的植物。



中大生傑出表現

◀ 網上策略競賽獨領風騷

中大工商管理碩士生在全球網上策略競賽囊括香港區冠、亞、季軍，而中大更奪得二零零五年卓越表現獎。

賽事名為 L'ORÉAL e-Strat 5 Challenge，分為工商管理碩士組和本科生組。三萬六千多名來自一百二十五所大學的學生，透過互聯網進行六回合比賽。他們模擬企業經營者，營運一間跨國化妝品公司，公司股價最高者則為全球總冠軍。

由賴智勇、鍾小兵和任莉娟合組的 Goldmaster，勇奪香港區工商管理碩士組冠軍；亞軍為 Young，隊員包括姚儉、王惠民和范云志；季軍是 Smile，隊員有陳志熹、呂珊珊和吳云，都是中大工商管理碩士課程一年級學生。



Goldmaster 於五月三十一日出席主辦機構歐萊雅香港有限公司舉行的頒獎典禮

◀ 勇奪網上挑戰創業比賽獎

由不同國籍及不同學科的中大學生組成的兩支隊伍，以創新開發的電子產品設計，囊括青年企業家發展局網上挑戰創業比賽的冠、亞軍。

「E挑戰杯—創業計劃挑戰賽 2005」由青年企業家發展局舉辦，今年參賽的有一百八十二隊，全部由本港八所大專院校共八百多名學生組成。

中大工商管理學碩士生范云志、劉琰和 Arion Maniatis，以及電子工程學博士生潘頌欣和顏永生組成的隊伍，合作開發的專利電子血壓計，以藍牙技術傳送血壓數據，讓醫生遠程監控，因操作簡便和容易攜帶而奪得冠軍。

亞軍隊伍成員有工商管理學碩士生 Albert Climent、李曉風、吳云，和自動化與計算機輔助工程學博士生時廣軼。他們開發的產品是利用電子感應，記錄在普通白板上的文字和圖像，並將資料以藍牙技術傳送到電腦平台，讓使用者可即時記錄會議和教學內容。

◀ 會計畢業生囊括專業會計師考試三甲

三名會計學院畢業生於二零零五年六月舉行的會計師專業資格課程 (CPA Qualification Programme) 期終考試中，囊括金銀銅獎，創下首間大學包攬三甲的紀錄。



(左起)黃凱婷、鄧茵、李翠珊、李妙儀

而另一名畢業生亦取得二零零四年十二月考試金獎。

會計師專業資格課程由香港會計師公會主辦，中大會計學院二零零四年畢業生李翠珊、鄧茵和李妙儀，分別獲得金、銀和銅獎。二零零三年畢業生黃凱婷則奪得二零零四年十二月專業考試金獎。她們現於羅兵咸永道會計師事務所工作。

◀ 會計生奪個案分析比賽冠軍

由會計學院學生陳昶熹、馮淑芬、許莉菲和莫施焯組成的中大代表隊，力挫百多支參賽隊伍，奪得二零零五年香港會計師公會 CPA 專業資格課程個案分析比賽冠軍。

▼女博士生獲IEEE優秀研究生獎殊榮



電子工程學系博士生霍美寶獲美國電機及電子工程師學會 (IEEE) 激光及光電子學會頒發優秀研究生獎。該獎頒與全球的傑出研究生，今年只有十二人獲獎，而來自亞太區的只有兩人，其一是霍美寶，另一獲獎者來自東京大學。其餘獲獎者均來自美國及歐洲著名大學，包括史丹福大學、聖芭芭拉加州大學、加州理工學院、倫敦大學和德國柏林理工大學等。

激光及光電子學會自一九九九年起，每年在全球逾一千五百名研究生會員中，選出在光電子學、激光、光子及光學等範疇有傑出研究表現者，頒授與優秀研究生獎。

霍美寶於電子工程學系取得工程學士及哲學碩士學位，現攻讀博士學位。在導師電子工程學系許正德教授指導下，她成功驗證了單通道速率達 80GHz 的多波長脈衝光源。霍美寶的研究，不單對基礎科研有所貢獻，亦有助提升現時互聯網骨幹光通信速度。

▼中大畢業生獲青年科學家獎

生理學系畢業的彭文慧博士和電子工程學系畢業的梁德強博士分別以在神經科學和通訊研究的傑出成就而獲香港科學會「青年科學家獎」。頒獎禮於二零零五年十月二十九日舉行，由衛生福利及食物局局長周一嶽主持。

彭文慧博士

彭文慧博士的獲獎課題為「海馬區晚期長時程增強的細胞機制」，是中大與美國國家衛生研究所的合作計劃。她發現了造成長期記憶的決定性分子，解開記憶研究的其中一個長期懸而未解的謎團。



(右起) 彭文慧博士、指導教師容永雄教授

彭博士於二零零四年在中大醫學院生理學系取得博士學位，曾任美國國家衛生研究所博士後研究員，現於諾貝爾生理或醫學獎得獎人 Susumu Tonegawa 教授的實驗室繼續研究工作。

梁德強博士

梁德強博士獲獎的研究為「硅 (silicon) 製光通訊放大器及超高速光學開關」。在電子工程學系曾漢奇教授的指導下，他開發了一系列用硅物料製成的光學元件。他成功破解了科學界的一個難題，就是為何硅不能夠成為光纖通訊系統裡面的一個重要元件—激光器。其後梁博士更加利用原子的共振特性設計出第一台用硅製成的光訊號放大器。此外，他也開發了一個可用於超高速通訊系統的光學開關。由於硅是現時製造電子晶片的主要物料，梁博士的研究成果令到硅同時可應用在光學晶片上。



梁博士先後於二零零零、零二及零四年取得中大工程學學士、哲學碩士與博士學位，現任日本東京國家通訊研究所特別研究員。



中大生傑出表現

全國大學生課外學術科技作品競賽 中大蟬聯港澳地區冠軍



中大勇奪第九屆「挑戰杯」全國大學生課外學術科技作品競賽的「港澳優勝杯」，是香港高校代表自一九九七年參加比賽以來，首次有院校蟬聯港澳地區冠軍。

「挑戰杯」是中國學界兩年一度的盛事，今年為第九屆，比賽於二零零五年十一月十九至二十三日在上海復旦大學舉行。中大的參賽作品有六項，共獲得一等獎三項，分別為「虛擬針灸」、「化廢為生物柴油以舒緩能源危機」和「新型多

功能聽診器」；二等獎一項為「公眾健康納米鬥士」；以及三等獎兩項，計為「虛擬鼠標」和「剽檢通」。大學並於二零零六年一月在大學圖書館展覽館舉行展覽，展出是次參賽作品。

三名崇基學生獲國際獎項

崇基學院地理與資源管理學系一年級生余翠怡(右圖)，二零零五十一月獲國際殘疾人奧委會頒發「最佳新秀運動員」獎。余翠怡去年在雅典傷殘人士奧運會表現出眾，首次參加奧運即奪得四面女子輪椅劍擊金牌。



另外，崇基物理系三年級生許景霖和音樂系二年級生黃志榮，於十月初在德國舉行的世界口琴詳中表現卓越，

與隊友合力奪得三重奏和大合奏公開組比賽冠軍，以 許景霖(左)、黃志榮(右)及自由組合合奏亞軍。許景霖更於半音階口琴獨奏的指定曲目和自選曲目兩項比賽中掄元。

囊括基本法辯論賽冠亞軍

崇基辯論隊力挫中大粵語辯論隊，奪得第七屆《基本法》多面體全港大專生辯論賽冠軍。

賽事由香港基本法推介聯席會議主辦，共有十二支本地大專院校隊伍參加，決賽於二零零五年七月二十三日舉行，辯題為「行政長官應建立執政聯盟」，崇基隊以反方作辯，並以五比二勝出。崇基隊長陳國恩於準決賽獲最佳辯論員獎，而隊員黃曉欣和陳偉信亦分別在兩場初賽獲選為最佳辯論員。

▼ 全國運動比賽創佳績

全國羽毛球及網球賽勇摘一金三銀兩銅

中大羽毛球和網球隊分別於全國大學生羽毛球和網球錦標賽中締造佳績，羽毛球隊勇奪男子甲B組團體冠軍、男子甲組雙打亞軍、男女子甲組混雙亞軍、男子甲組和女子甲組單打季軍。網球隊則獲男子乙組雙打亞軍、女子甲組團體殿軍，以及男子乙組單打第七名。中大羽毛球和網球隊並獲大會頒發「體育道德風尚獎」。



全國大學生羽毛球錦標賽於二零零五年七月廿五至三十日在遼寧撫順遼寧石油化工大學舉行，共有四十三支隊伍，逾三百名運動員參賽。與此同時，全國大學生網球錦標賽亦在江蘇徐州中國礦業大學舉行，參賽院校共五十七所，人數近五百九十。兩項比賽的規模均是歷屆之冠。

男子手球全國第三

中大男子手球隊在第二十一屆中國大學生手球錦標賽「雅基達」杯中，奪得甲組季軍，女子隊則位列乙組第五名。葉智基、曾慶禮、吳詠儂和張傲雯獲選為「體育道德風尚獎」優秀運動員。

賽事於八月一至八日在上海同濟大學舉行，由中國大學生體育協會與中國手球協會主辦，中國大學生體育協會手球分會協辦。

▼ 中大划艇隊捷報頻傳

奪獅城盃兩金五銅

中大划艇隊在第十屆獅城盃划艇錦標賽奪得兩金五銅，包括大專組的男子四人單槳無舵手艇金牌和銅牌、女子單人雙槳艇金牌和銅牌、男子單人雙槳艇銅牌、女子雙人雙槳艇銅牌，以及公開組的輕量級男子四人單槳無舵手艇銅牌。

賽事於二零零五年六月三至五日在新加坡舉行，對手包括新加坡、泰國、印尼、緬甸、烏茲別克和馬來西亞國家隊，共二百多名運動員競逐十八個項目。

全港大學賽艇四連冠

中大代表隊在第十一屆全港大學賽艇錦標賽獲得五金三銀三銅，並以一百八十一分連續四年成為全場總冠軍。

賽事於二零零五年八月二十八日在城門河舉行，共有八所院校逾二百名划艇運動員參賽。中大女子隊力壓群雄，連續四年獲得總冠軍；男子隊則以八分之差屈居總亞軍。

男子隊五奪兩大划艇賽冠軍

中大男子划艇隊於第十九屆兩大划艇賽擊敗對手，連續五年奪得男子八人單槳有舵賽冠軍。比賽於九月十八日在沙田城門河舉行，女子隊則僅以一秒之差負於港大，未能連續四年奪冠。



醫療動態

新中心

• 何善衡心腦血管病中心

醫學院成立何善衡心腦血管病中心，結合心臟內科及腦內科的科研力量，加強與世界頂尖心腦血管病中心合作，共同研發心腦血管病的診斷、監測及療法。

中大內科及藥物治療學系的心臟內科是心血管病研究的先驅，屢次率先使用嶄新療法，為患者帶來喜訊。一九九九年心臟內科引入雙心室起搏，治療心臟衰竭患者；其後以心臟超聲波檢查（心肌超聲波）篩選適合接受雙心室起搏治療的病人，並採用即時心臟立體超聲波，

檢測心臟衰竭及心律不正的患者。

內科及藥物治療學系的腦內科以研究顱內粥樣硬化而著名，那是亞裔人士最常見的中風原因。該科亦在全球率先使用貫穿顱內超聲波技術、微栓子檢測和微出血診斷等高新科技，以準確預測患者中風的風險。

何善衡心腦血管病中心獲何善衡慈善基金會慷慨資助一千萬港元，命名典禮於二零零五年七月二日在威爾斯親王醫院舉行。

• 微創醫療技術培訓中心

醫學院耗資五千萬港元建立亞洲首間多功能外科手術訓練中心，以配合近年尖端外科手術發展的需要。中心配備多項先進和特別設計的科技儀器，為外科醫生提供全方位的外科和微創手術訓練，將可提高病人的安全保障，並有助保持香港微創外科在亞太區的領導地位。

香港中文大學賽馬會微創醫療技術培訓中心開幕典禮於二零零五年十一月十八日舉行。中心除獲香港賽馬會慨捐二千八百二十萬元，並獲繼昌堂、校方和社會大眾大力支持。中心設有跨學科的外科手術實驗室、虛擬實境實驗室、內窺



鏡手術室、模擬手術室、全港唯一的機器人外科手術系統、顯微及內窺鏡手術實驗室，以及具有視像會議功能的研討室。

• 中毒治療中心成立

醫院管理局新界東醫院聯網和中大醫學院合力設立威爾斯親王醫院中毒治療中心，由臨床毒理學家領導跨科治療小組，專責處理中毒個案，為病人提供更佳治療。

中毒治療中心二零零五年十一月二十八日舉行開幕典禮，由衛生福利及食物局局長

周一嶽醫生、醫管局專業事務及運作總監張偉麟醫生、醫管局新界東聯網總監馮康醫生、中大醫學院副院長沈祖堯教授和中心總監陳恩強教授主持。中心亦會與政府、其他相關機構和專家合作，以預防及監控中毒個案，並培訓醫護人員。

中大獲三千一百萬港元 研究以針灸和中藥治療腸易激綜合症

美國國家衛生研究所撥款三百九十六萬美元（約港幣三千一百萬元）成立國際研究中心，研究中藥及針灸治療腸易激綜合症的效能。研究由中文大學領導，參與院校有美國馬里蘭大

學、芝加哥伊利諾大學與澳洲西悉尼大學。

腸易激綜合症俗稱腸道敏感，是亞洲成年人常見的病症，患者經常受到腹痛、肚瀉及便秘的困擾，由於要不斷接受檢查和治療，日常生活大受影響。但現時西藥未能有效治療腸易激綜合症。

二零零三年，中大與美國馬里蘭大學、芝加哥伊利諾大學的腸胃科專家成立了研究組，研究傳統中藥治療腸易激綜合症的成效。研究發現，在老鼠身上的足三里、中脘、脾俞和天樞等四個穴位施針，可以舒緩老鼠的痛楚感覺，並令腹部肌肉放鬆。研究組獲得撥款後，會進行臨床研究，並研發中藥製劑和測試其安全性和療效。



（左起）中大內科及藥物治療學系系主任沈祖堯教授、馬里蘭大學綜合藥物中心 Prof. Brian M. Berman、中大中醫學院院長車鎮濤教授、芝加哥伊利諾大學生藥學榮休講座教授 Prof. Harry H.S. Fong

中港合作防治骨質疏鬆

本校與內地學者和世界衛生組織合作，編訂了《傳統中醫藥防治骨質疏鬆症及降低骨折風險的臨床前評估和臨床試驗的指導原則》，供全球學者、醫療人員與中藥業界使用，從而在實證基礎上評定中藥對防治骨質疏鬆症的功效，並使傳統中醫藥更加現代化和國際化；中大醫學院亦將成為相關傳統中醫藥與防治骨質疏鬆症及骨質疏鬆骨折評估的國際中心之一，開展中醫藥防治骨質疏鬆症的全國臨床研究。

本校矯形外科及創傷學系的臨床研究指出，食用以淫羊藿為主的複方草藥能有效防治骨質疏鬆，研究結果已刊於 *World Scientific*。



（左起）香港中文大學賽馬會骨質疏鬆預防及治療中心經理郭慧良先生、世界衛生組織骨質疏鬆執委會主席 Harry Genant、中大矯形外科及創傷學系骨關節肌肉研究實驗室主任秦嶺教授、中國科技部科學技術發展基金會骨質疏鬆基金委員會秘書長趙燕玲醫生於十月十七日公布新編訂的指引

中草藥治療失眠

上皮細胞生物學研究中心二零零五年十月十一日公布，與澳美製藥有限公司的合作研究發現，從一種草藥中提取的成分能夠治療失眠，並驗證了它在中樞神經系統中的生理作用機制。

該項創新研究是首次利用多種先進科技和科學證據確認草藥的有效活性成分所產生的鎮靜及安眠效果，並證實它比一些現有的鎮靜藥物更為理想。在這些研究結果的基礎上，可望

為不同類型的失眠患者提供度身訂造的處方；並開發面對全球市場及具有專利權的草藥製品和藥物。

這項學界與業界的合作研究為期三年，最初得到澳美贊助一百萬港元，其後獲港府創新科技署的創新及科技基金資助八百多萬元。澳美將這種草藥產品在香港及內地註冊，預計二零零六年初將製成品推出市場。

醫療新發展

• 新技術治療早期胃癌

胃癌是香港第四位致命癌症，早期胃癌病人的五年存活率可高達九成半，但大部分胃癌發現時已屆中晚期，病人的五年存活率少於五成，能及早診斷是非常重要的。

早期胃癌是指侵犯胃粘膜或粘膜下層的癌病，診斷很難。中大醫學院近年引進色素內鏡和放大內鏡，能將可疑的胃粘膜組織放大八十倍，配合染色，醫生可清楚檢查胃粘膜微血管的分布和腺窩的結構，提高了診斷早期胃癌的比率。

早期胃癌的傳統治療方法是剖腹將胃切除，但有併發症和死亡的風險。醫學院二零零四年率先引進內鏡粘膜下剝離術來切除早期胃癌組織，成果令人鼓舞。

• 新方法可更早篩查胎兒異常

婦產科學系二零零三年推行「早孕期一站式唐氏綜合症綜合篩查」計劃，在懷孕十一週至十三週又六天之間進行詳細的超聲波掃描和母體血液激素水平測量，計算各「胎兒特異」唐氏綜合症的風險值，敏感度達百分之百，沒有漏診。

五千多名孕婦接受檢查後，九成四人劃為「低風險」，其餘歸類為「高風險」，須進行絨毛膜活檢。結果確診了十四例唐氏綜合症和十七例其他的嚴重染色體異常。

• 無縫手術

醫學院率先採用嶄新的無縫手術治療腎上腺瘤病人，他們的血壓都得以改善，大部分更無需再服降血壓藥物。

高血壓是港人常見的疾病，約有一百萬人患上。超過九成的患者都沒有任何病因，其餘患者因為本身有潛在病變，例如腎上腺瘤而引發高血壓。腎上腺瘤會導致人體內醛固酮或皮質類固醇過量，而引致血壓上升。只要以手術切除受影響的腎上腺及腫瘤，高血壓就得以根治。

醫學院為加速腎上腺瘤患者的復元並減低術後的創傷，於二零零四年八月率先採用嶄新的無縫手術來治療引致高血壓的腎上腺瘤，十八名病人在局部麻醉下接受電腦掃描引導射頻消融術(CT-guided RFA)，以高頻率電流通過探針發放熱力去破壞不正常的組織。由於新手術採用電腦掃描導向，病人身體不會有表面傷口，復元速度快。



展覽

文物館展覽

- **「一代草聖：三原于右任書法藝術」展覽**：二零零五年七月九日至九月四日舉行。

篆、隸、楷、行、草是中國書法的五種主要書體，其中草書以筆劃相連為特色，結體變化的自由度最大。草書書寫便捷，但是很容易流於不可辨讀。上世紀三、四十年代，于右任(1879-1964)積極推行草書標準化，並且身體力行，成為一代名家。

于右任是革命報人、辛亥元老、詩人、教育家和政治家，曾任監察院院長凡三十年。處身動盪多變的局勢，書法藝術成為他畢生的追求。他的書法早年從王羲之、趙孟頫入手，其後轉研魏碑，書風兼具柔美與沉雄的韻致。中年以後，專攻草書，風格雄豪婉麗，自成一派，時稱「于體」。

是次展覽匯集于氏的優美作品，展品主要精選自于氏後人(包括其外孫中大校長劉遵義教授)的珍藏。



- **「契齋藏拓：商承祚教授家屬捐贈金石拓片」展覽**：二零零五年九月十六日至十一月二十七日在文物館西翼覽廳舉行。

商承祚(1902-1991)，廣東番禺人，號契齋，近代古文字學家、書法家。商承祚歷任國內各地多所著名大學教授，晚年受聘為廣州中山大學教授。他一生醉心甲骨、青銅、碑石等銘刻文字的研究，著作等身，收藏亦豐。

文物館獲商教授家屬慷慨捐贈家藏金石拓片，特舉辦展覽，追慕前賢，並誌銘感。拓片內容豐富，包括青銅器、畫像磚石、墓誌、碑銘、璽印、陶文、錢幣等。其中以商周青銅器的全形拓片、西安碑林、李尹桑手拓陶文、東晉王謝墓誌等拓片，尤為罕見難得。



- **「素影浮瑩：景德鎮清末民初雕瓷」展覽**：二零零五年十月二十八日至二零零六年二月五日文物館東翼展覽廳舉行。



展覽內容為十九至二十世紀初盛極一時的景德鎮雕瓷藝術，包羅王炳榮、陳國治、李裕成等大師的作品。雕瓷的特色是在無釉的素瓷，或是施極薄的透明釉或色釉的瓷器表面，以堆雕、貼花、模印、戮刻等手法，精雕細鏤花鳥、山水、人物等紋飾。雕瓷主要製成品有筆筒、印泥盒、鎮紙等文玩，也有香薰、花瓶、掛屏等陳設用瓷，以及當時極之流行的鼻煙壺。展品精選自海內外公私收藏，主要是苗學禮伉儷和誦先芬室藏品，增益以其他私人及博物館藏品，包括日內瓦鮑氏東方藝術館和上海博物館的藏品。

文物館並特別邀請江西景德鎮陶瓷館學術總監曹滄源先生、江西景德鎮陶瓷學院美術系講師孫清華先生和收藏家苗學禮先生，於十月二十九日以講座、示範及導賞形式，為大眾介紹展品。

展覽

- 「書·畫·印·壺：陳鴻壽的藝術」展覽：二零零五年十二月十日 至 二零零六年二月十二日 假文物館西翼展覽廳舉行，由文物館與上海博物館和南京博物院合辦，羅桂祥基金贊助。

清代乾隆、嘉慶兩朝，考據之風盛行，訓詁、文字、金石、音韻等專門學科有突破性發展，時稱「乾嘉學派」。金石學研究，代不乏人，學術成果不斷問世。西泠八家之一的陳鴻壽（1768-1822），正是其中身體力行的金石家。他生於乾隆三十三年（1768），活躍於嘉慶朝，至道光二年（1822）去世，恰好見證了清代由盛而衰的轉捩點。

陳鴻壽擅長古文詩詞，書法行、草、篆、隸四體皆精，隸書結構奇崛，筆法勁爽。他的畫作



每多沒骨花卉，筆墨酣暢，生趣盎然；篆刻遠宗秦漢，近師浙派西泠八家之首丁敬、黃易等，切刀跌宕自然，渾厚峻拔。他在任官溧陽縣令時，與宜興陶人楊彭年合作，創製砂壺新樣，並與友好撰刻壺銘，「曼生壺」為世所珍。



展品匯集三館和本地公私收藏，包括陳鴻壽的書法、繪畫、篆印、砂壺等近百項。文物館又出版研究專刊，深入探討陳鴻壽的生平、交遊、藝事、壺作、壺銘等，全面介紹陳氏的藝術面貌和成就。

廖一原藏品展

「廖一原夫人捐贈藏品展」由二零零五年九月二十六日至十月二十三日假大學圖書館展覽廳舉行。開幕典禮由全國人大港區代表吳康民先生、廖一原夫人汪雲女士、副校長廖柏偉教授和圖書館館長施達理博士主持。



（左起）廖柏偉教授、汪雲女士、吳康民先生和施達理博士



廖一原先生一生致力推動中華文化和電影藝術，長期任職中港報社，監製了十餘齣電影，散文、小說及論著多種。廖先生遺屬於二零零四年年底將其生前的珍藏贈與本校圖書館，合逾七百項，包括廖先生的著作、書刊、照片、所監製的電影資料、個人物件、紀念品、現代中國名家題贈的書畫五十餘種，是該館歷來獲贈的最大批書畫，作者有何香凝、茅盾、麥華三、張正宇、黃永玉、黃胄、溥傑等。

學術會議 / 研討會

二零零五年五月至十二月

- 「全球創業觀察香港與深圳論壇」(五月二十四日)——創業研究中心主辦
- 第一屆「男性避孕——後減數分裂方法」國際會議(六月八至十日)——生理學系主辦，香港內分泌學會協辦，德國先靈研究基金、洛克斐勒基金、避孕研究發展基金、國際男性科學學會及英國生理學會贊助
- 「亞太區手語實用詞典計劃」地區會議(六月十七及十八日)——手語及聾人研究中心主辦
- 香港與深圳女性企業家研究論壇暨座談會(六月二十三日)——本校創業研究中心、香港女工商及專業人員協會合辦
- 應用 RFID 啟動式供應鏈及物流於亞洲之經濟、策略、技術研討會(六月三十日)——國際物流研究中心主辦
- 首屆全國 MBA 培養院校「服務營銷」師資研討會(七月四至六日)——本校工商管理學院/市場學系、全國MBA教學指導委員會、上海交通大學安泰管理學院及西南交通大學經濟管理學院合辦
- 「第四屆中華美德教育行動」師資培訓班(七月四至十二日)——新亞書院及北京東方道德研究所合辦，新亞校董劉尚儉先生和校友陳志新先生贊助
- 第一屆華人中毒控制中心聯合會議(七月九日)——食物及藥品安全研究中心和內科及藥物治療學系合辦
- 第五屆中華傳統文化研修班(七月十五至二十日)——新亞書院協辦
- 嘉華酒店及旅遊業論壇(七月二十五日)——酒店及旅遊管理學院主辦，嘉華集團贊助
- 「中國與亞洲國家公司治理及會計研究」討論會(八月九日)——本校公司治理中心與北美華人會計教授協會合辦
- 國際現代化中醫藥及健康產品展覽會暨會議 2005(八月十一至十五日)——本校協辦
- 第七屆東西方交流研討會：糖尿及心血管風險(十月一及二日)——內科及藥物治療學系主辦
- 太空與地球資訊科學研究所第一屆學術委員會會議(十月五日)——太空與地球資訊科學研究所主辦
- 校外進修學院四十周年院慶商界領袖論壇(十月十七及二十五日)——校外進修學院主辦
- 青年學者論壇(十一月四及五日)——公司治理中心和會計學院合辦，上海國家會計學院協辦
- 第二屆亞太地區健康推廣學術大會暨第二屆國際太極拳學術大會(十一月五及六日)香港中文大學世界衛生組織運動醫學暨促進健康中心和仁濟醫院社會服務部合辦
- 2005 香港國際耳穴診治暨美容保健研討會(十一月十一至十三日)——中醫學院與中國針灸學會耳穴診治專業委員會合辦
- 「近二十年華人社會之性別研究：回顧與前瞻」國際學術研討會——(十一月十七日)——本校亞太研究所性別研究中心和性別研究課程，以及北京大學中外婦女問題研究中心合辦
- 「第八屆海峽兩岸城市地理信息系統學術論壇」(十一月二十八及二十九日)——地球信息科學聯合實驗室承辦，聯合書院贊助，香港測量師學會和香港規劃師學會支持
- 「教改潮下的教師領導和教育協作的發展」國際研討會(十二月二日)——教育學院四十周年誌慶活動
- 滬港發展趨勢論壇(十二月五日)——滬港發展聯合研究所主辦，該所成立五周年慶祝活動

學術會議 / 研討會

- 第二屆「數碼港創業投資論壇」(十二月六日)——本校創業研究中心和工商管理學院，資訊科技總監辦公室、香港數碼港管理有限公司、香港創業及私募投資協會與香港玉山科技協會合辦
- 第二十屆國際治療內鏡會議(十二月六至八日)——內鏡中心主辦
- 「書·畫·印·壺：陳鴻壽的藝術」研討會(十二月十日)——文物館主辦，香港藝術館協辦，羅桂祥基金贊助
- 英國駐香港總領事柏聖文先生二零零五年十二月一日主持講「英國在歐盟」。
- 中國國民黨榮譽主席連戰博士二零零五年十二月十日主講「兩岸三地的新天地——中華民族的遠景」。

訪問學人

- 加拿大國務部長(公共衛生) Carolyn Bennett 醫生率領代表團於二零零五年八月八日訪問本校公共衛生學院。
- 美國史丹福大學醫學院李國鼎遺傳學講座教授及醫學講座教授 Prof. Stanley N. Cohen，二零零五年十一月出任聯合書院到訪傑出學人，並主持兩個公開講座，講題是「知識的追求與恐懼：新遺傳學帶來的兩極影響」和「尋找及抑制被傳染性微生物利用的宿主細胞基因」。

講座

- 史丹福大學商業研究院操作、資訊和科技講座教授李效良，二零零五年五月三十日應工商管理碩士課程邀請，主持利豐集團工商管理講座，講題為「創富的供應鏈管理」。
- 巴基斯坦總理肖卡特·阿齊茲 (Shaukat Aziz) 二零零五年八月十二日主講座「巴基斯坦在亞洲時代之宏圖：為和平與發展促進合作」。
- 激光發明者及一九六四年諾貝爾物理學獎得獎人湯斯教授 (Charles Hard Townes) 二零零五年八月十八日主講「激光」。
- 哈佛大學 Paul M. Warburg 經濟學講座教授 Prof. Robert J. Barro，二零零五年九月二日主講「罕見災難與資產價格」。
- 二零零五年邵逸夫數學獎得獎人 Prof. Andrew John Wiles 二零零五年九月三日主持講座「解答方程式」。
- 外交部駐香港特區特派員楊文昌先生二零零五年十月十二日主講「中國的和平發展道路與和平外交政策」。
- 美國駐香港及澳門總領事郭明瀚先生二零零五年十一月九日主講「香港與內地：新時代、新角色」。

評議會正式易名為 「香港中文大學校友評議會」

由中大全體畢業生組成的法定組織「香港中文大學評議會」，已正式易名為「香港中文大學校友評議會」。其英文名稱 Convocation of The Chinese University of Hong Kong 維持不變。

訃告

經有關當局 DNA 驗證核實，物理系羅蔭權教授於二零零四年十二月在泰國遭遇海嘯罹難。

